



## L540EB / HZI540EB Foyer à gaz encastrable



Guide d'installation et d'utilisation

[www.regency-fire.com](http://www.regency-fire.com)

MODELS: L540EB-NG / L540EB-NG Natural Gas      L540EB-LP / L540EB-LP Propane  
          HZI540EB-NG / HZI540EB-NG Natural Gas      HZI540EB-LP / HZI540E-LP Propane

**AVERTISSEMENT:** Une installation inadéquate, de mauvais ajustements, entretiens ou altérations peuvent causer des dommages à la propriété, des blessures et même des pertes de vies. Référez-vous à ce manuel. L'installation et l'entretien doivent être confiés à un installateur qualifié, une entreprise de service ou le fournisseur de gaz.

### POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides dans la voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil.

L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié ou le fournisseur de gaz.

### POUR VOTRE SÉCURITÉ

Que faire si vous sentez une odeur de gaz:

- Ne pas tenter d'allumer d'appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur. Ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment où vous vous trouvez.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.



INSTALLATEUR: Laissez cette notice avec l'appareil.  
CONSOMMATEUR: Conservez cette notice pour consultation ultérieure.

## Au Nouveau Propriétaire:

Félicitations!

Vous êtes le propriétaire d'un appareil au gaz fabriqué par Fireplace Products International Ltée. La série des foyers et poêles a gaz fabriqués à la main par Fireplace Products International Ltée. a été conçue pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un poêle au bois, au simple toucher de l'interrupteur. Les modèles sont homologués par Warnock Hersey pour la sécurité et l'efficacité. Comme notre marque de commerce y est apposée, ce produit vous procurera économie, confort et sécurité et ce à l'abri des ennuis pour les années à suivre. S'il vous plait, prenez un instant pour vous familiariser avec ces instructions et les particularités de votre appareil Fireplace Products International Ltée.



# AVERTISSEMENT



Une surface vitrée chaude peut causer des brûlures.

Laisser refroidir la surface vitrée avant d'y toucher.

Ne permettez jamais à un enfant de toucher la surface vitrée.

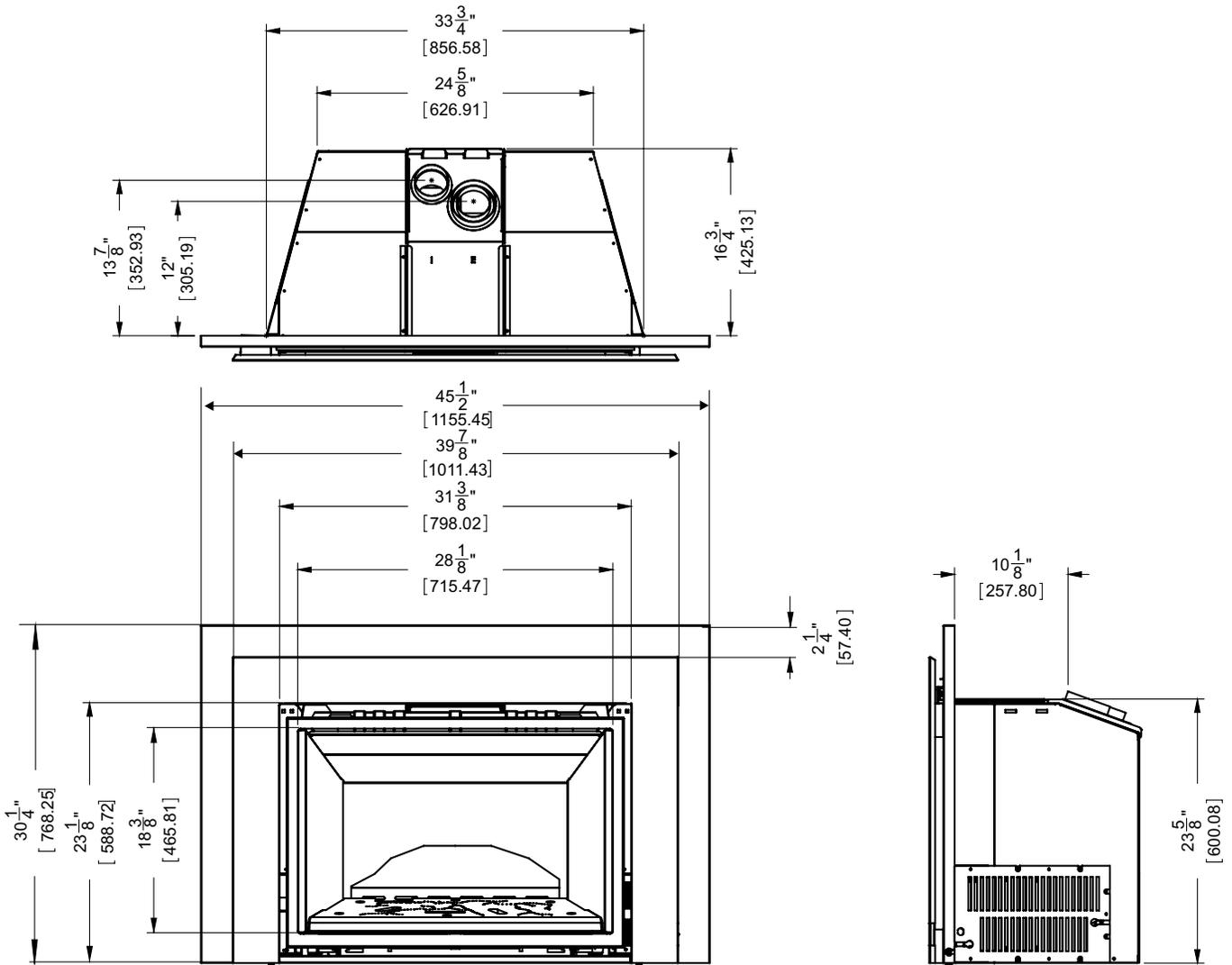


We recommend that our products be installed and serviced by professionals who are certified in the U.S. by the National Fireplace Institute® (NFI) or in Canada by Wood Energy Technical Training (WETT).

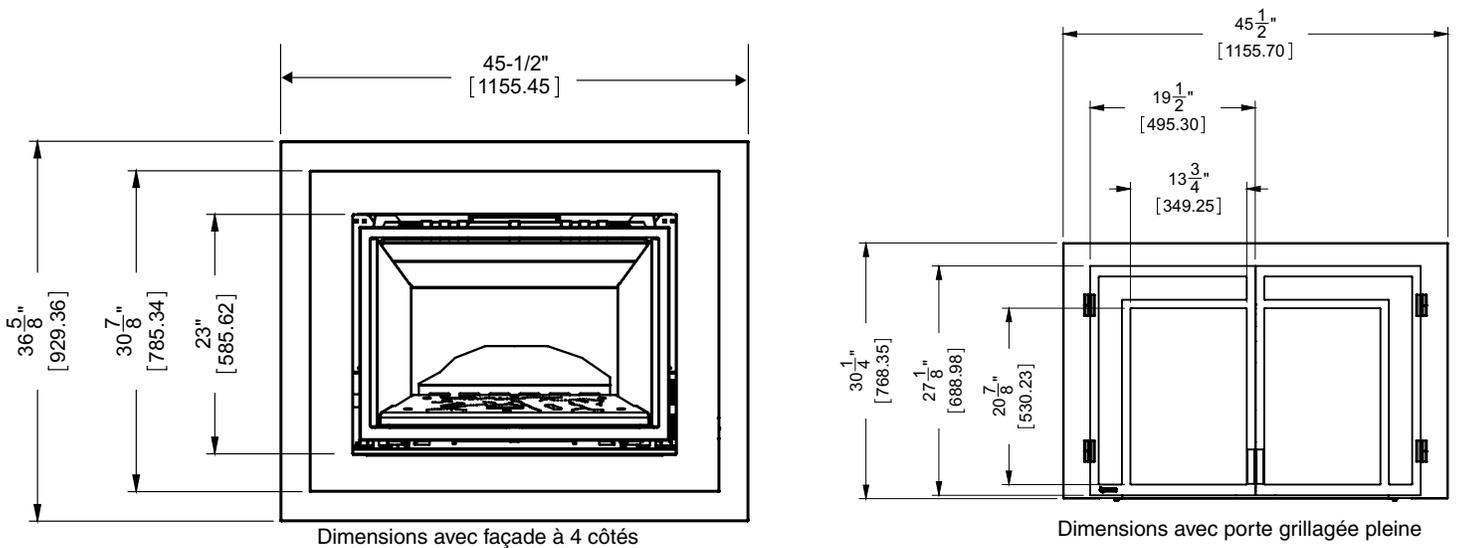




**DIMENSIONS DU FOYER**



Dimensions avec façade à 3 côtés



Dimensions avec façade à 4 côtés

Dimensions avec porte grillagée pleine

# TABLE OF CONTENTS

## DIMENSIONS

Unit dimensions .....	3
-----------------------	---

## SAFETY LABEL

Copy of the Safety Label .....	5
--------------------------------	---

## REQUIREMENTS

MA Code - CO Detector.....	7
----------------------------	---

## INSTALLATION

Important Message .....	8
Before You Start .....	8
Important Message .....	9
For Your Safety.....	9
Specifications .....	9
Gas Pressure Testing .....	9
Installation Into A Solid Fuel Burning Fireplace Or Factory Built Fireplace.....	9
Before You Start .....	9
Installation Checklist.....	10
Materials Required .....	10
Minimum Fireplace Dimensions .....	10
Minimum Clearances to combustibles.....	11
Gas Connection.....	12
Venting.....	12
Flue / vent installation.....	13
Leveling leg adjustment.....	14
Air shutter Adjustment .....	15
High Elevation .....	16
Gas Line Installation .....	16
Gas Pipe Pressure Testing .....	16
885 S.I.T. Valve Description.....	16
Conversion from NG to LP .....	17
Fan installation / removal.....	19
Wiring Diagram.....	21
Proflame Remote system gtm (L540EB / HZI540EB) .....	21
Proflame remote system GTMF with fan (L540EB / HZI540EB).....	22
Fan Wiring Diagram .....	23
Optional wall thermostat installation .....	24
Glass crystal / ceramic spa stone installation.....	25
L540E /L540EB log set installation .....	27
Standing pilot and heat exchange return.....	29
Brick panel installation.....	30
Enamel panel installation.....	31
Glass door removal / installation .....	32
3 sided low profile faceplate installation .....	33

4 sided low profile faceplate installation .....	34
optional screen installation .....	35
optional full screen door installation .....	36

## OPERATING INSTRUCTIONS

Operating Instructions .....	37
Lighting Procedure .....	37
Shutdown Procedure .....	37
First Fire .....	37
Automatic Convection Fan Operation.....	37
Normal Operating Sounds Of Gas Appliances .....	38
Copy Of Lighting Instruction Plate .....	38

## MAINTENANCE

Maintenance Instructions.....	39
Door Glass .....	39
Pilot Adjustment.....	40
General Vent Maintenance.....	40
Log Replacement .....	40
Glass Gasket.....	40
Glass crystal burner (HZI540EB).....	41
Glass Burner Removal .....	41
Glass Burner install .....	41
L540EB ceramic burner.....	42
Removal .....	42
installation.....	42
Fan maintenance - with GTMF remote control.....	43
for L540EB or HZI540EB.....	43
Valve replacement .....	44

## PARTS LIST

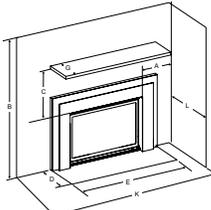
Main Assembly .....	46
low profile faceplate .....	48

## WARRANTY

Warranty .....	51
----------------	----

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer à gaz encastrable L540EB afin de vous permettre d'en examiner le contenu. Cette étiquette de sécurité se trouve à l'intérieur de la base de l'appareil, à l'avant, et est visible lorsque la grille d'aération inférieure est ouverte.

**REMARQUE:** Nous améliorons constamment nos produits Regency<sup>MD</sup>. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

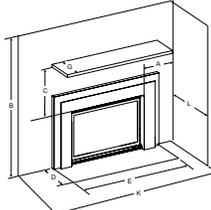
Duplicate Serial number		<b>392</b>																																
	Listed: VENTED GAS FIREPLACE HEATER / FOYER AU GAZ À ÉVACUATION Certified for/Certifiée pour: CANADA and U.S.A. Tested to: CAN/CGA-2.17-M91(R2009) ANSI Z21.88-2009/CSA 2.33-2009	<b>392</b>																																
		Serial No. / No de serie																																
	<b>NATURAL GAS FIREPLACE INSERT: MODEL L540E-NG</b> Factory Equipped For Altitude 0-4500ft. (0-1370m)	<b>ÉQUIPÉ A L'UISINE POUR GAZ NATURAL</b> <b>MODEL L540E-NG</b>																																
	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse; font-size: x-small;"> <tr> <td>Min. supply pressure</td> <td>5"</td> <td>WC</td> <td>(1.25 kpa)</td> <td>Pression d'alimentation minimum</td> </tr> <tr> <td>Low Setting Man. pressure</td> <td>1.6"</td> <td>WC</td> <td>(0.41 kpa)</td> <td>Pression à la tubulure d'échappement basse</td> </tr> <tr> <td>Max. Manifold pressure</td> <td>3.5"</td> <td>WC</td> <td>(0.87 kpa)</td> <td>Pression à la tubulure d'échappement élevée</td> </tr> <tr> <td>Orifice size</td> <td>#32</td> <td>DMS</td> <td></td> <td>Dimensions de l'orifice</td> </tr> <tr> <td>Minimum input</td> <td>25,000</td> <td>Btu/h</td> <td>(7.33 kW)</td> <td>Débit Calorifique minimum</td> </tr> <tr> <td>Maximum input</td> <td>38,000</td> <td>Btu/h</td> <td>(11.14 kW)</td> <td>Débit Calorifique maximum</td> </tr> </table>	Min. supply pressure	5"	WC	(1.25 kpa)	Pression d'alimentation minimum	Low Setting Man. pressure	1.6"	WC	(0.41 kpa)	Pression à la tubulure d'échappement basse	Max. Manifold pressure	3.5"	WC	(0.87 kpa)	Pression à la tubulure d'échappement élevée	Orifice size	#32	DMS		Dimensions de l'orifice	Minimum input	25,000	Btu/h	(7.33 kW)	Débit Calorifique minimum	Maximum input	38,000	Btu/h	(11.14 kW)	Débit Calorifique maximum			
Min. supply pressure	5"	WC	(1.25 kpa)	Pression d'alimentation minimum																														
Low Setting Man. pressure	1.6"	WC	(0.41 kpa)	Pression à la tubulure d'échappement basse																														
Max. Manifold pressure	3.5"	WC	(0.87 kpa)	Pression à la tubulure d'échappement élevée																														
Orifice size	#32	DMS		Dimensions de l'orifice																														
Minimum input	25,000	Btu/h	(7.33 kW)	Débit Calorifique minimum																														
Maximum input	38,000	Btu/h	(11.14 kW)	Débit Calorifique maximum																														
	<b>PROPANE GAS FIREPLACE INSERT: MODEL L540E-LP</b> Factory Equipped For Altitude 0-4500ft. (0-1370m)	<b>ÉQUIPÉ A L'UISINE POUR GAZ PROPANE</b> <b>MODEL L540E-LP</b>																																
	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse; font-size: x-small;"> <tr> <td>Min. supply pressure</td> <td>11"</td> <td>WC</td> <td>(2.73 kpa)</td> <td>Pression d'alimentation minimum</td> </tr> <tr> <td>Low Setting Man. pressure</td> <td>6.4"</td> <td>WC</td> <td>(1.59 kpa)</td> <td>Pression à la tubulure d'échappement basse</td> </tr> <tr> <td>Max. Manifold pressure</td> <td>10"</td> <td>WC</td> <td>(2.48 kpa)</td> <td>Pression à la tubulure d'échappement élevée</td> </tr> <tr> <td>Orifice size</td> <td>#51</td> <td>DMS</td> <td></td> <td>Dimensions de l'orifice</td> </tr> <tr> <td>Minimum input</td> <td>30,000</td> <td>Btu/h</td> <td>(8.79 kW)</td> <td>Débit Calorifique minimum</td> </tr> <tr> <td>Maximum input</td> <td>38,000</td> <td>Btu/h</td> <td>(11.14 kW)</td> <td>Débit Calorifique maximum</td> </tr> </table>	Min. supply pressure	11"	WC	(2.73 kpa)	Pression d'alimentation minimum	Low Setting Man. pressure	6.4"	WC	(1.59 kpa)	Pression à la tubulure d'échappement basse	Max. Manifold pressure	10"	WC	(2.48 kpa)	Pression à la tubulure d'échappement élevée	Orifice size	#51	DMS		Dimensions de l'orifice	Minimum input	30,000	Btu/h	(8.79 kW)	Débit Calorifique minimum	Maximum input	38,000	Btu/h	(11.14 kW)	Débit Calorifique maximum			
Min. supply pressure	11"	WC	(2.73 kpa)	Pression d'alimentation minimum																														
Low Setting Man. pressure	6.4"	WC	(1.59 kpa)	Pression à la tubulure d'échappement basse																														
Max. Manifold pressure	10"	WC	(2.48 kpa)	Pression à la tubulure d'échappement élevée																														
Orifice size	#51	DMS		Dimensions de l'orifice																														
Minimum input	30,000	Btu/h	(8.79 kW)	Débit Calorifique minimum																														
Maximum input	38,000	Btu/h	(11.14 kW)	Débit Calorifique maximum																														
<b>Minimum Clearances to Combustibles from Insert</b> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse; font-size: x-small;"> <tr> <td>Side wall</td> <td>A</td> <td>12"</td> <td>(305mm)</td> </tr> <tr> <td>Ceiling</td> <td>B</td> <td>60"</td> <td>(1524mm)</td> </tr> <tr> <td>12" Mantel Max.</td> <td>C</td> <td>24"</td> <td>(610mm)</td> </tr> <tr> <td>Min. Alcove Width</td> <td>K</td> <td>56"</td> <td>(1422mm)</td> </tr> <tr> <td>Max. Alcove Depth</td> <td>L</td> <td>36"</td> <td>(914mm)</td> </tr> </table>	Side wall	A	12"	(305mm)	Ceiling	B	60"	(1524mm)	12" Mantel Max.	C	24"	(610mm)	Min. Alcove Width	K	56"	(1422mm)	Max. Alcove Depth	L	36"	(914mm)		<b>Mantel Clearances</b> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse; font-size: x-small;"> <tr> <td>*Min. Hearth Width</td> <td>D</td> <td>14"</td> <td>(356mm)</td> </tr> <tr> <td>*Min. Hearth Length</td> <td>E</td> <td>44"</td> <td>(1016mm)</td> </tr> <tr> <td>Max. Mantle Depth</td> <td>G</td> <td>12"</td> <td>(305mm)</td> </tr> </table> @ 24" from fireplace opening * See installation manual for hearth requirements. *If unit is raised 6" from the floor - no hearth required.	*Min. Hearth Width	D	14"	(356mm)	*Min. Hearth Length	E	44"	(1016mm)	Max. Mantle Depth	G	12"	(305mm)
Side wall	A	12"	(305mm)																															
Ceiling	B	60"	(1524mm)																															
12" Mantel Max.	C	24"	(610mm)																															
Min. Alcove Width	K	56"	(1422mm)																															
Max. Alcove Depth	L	36"	(914mm)																															
*Min. Hearth Width	D	14"	(356mm)																															
*Min. Hearth Length	E	44"	(1016mm)																															
Max. Mantle Depth	G	12"	(305mm)																															
 <b>FPI Fireplace Products International Ltd.,</b> Delta BC, CANADA	MADE IN CANADA / FABRIQUE AU CANADA																																	
This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1. This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate. This appliance is not convertible for use with other gases unless a certified kit is used. This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details WARNING: This fireplace has been converted for use with a gas fireplace insert only and cannot be used for burning wood or solid fuels unless all original parts have been replaced, and the fireplace re-approved by the authority having jurisdiction. Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur. Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (É.-U. seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir la notice de l'utilisateur pour plus de renseignements. Cet appareil ne peut pas être utilisé avec d'autres gaz sauf si une trousse de conversion certifiée est fournie. Cet appareil n'est pas convertible pour une utilisation avec d'autres gaz, sauf si un kit certifié est utilisé. Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (É.-U. seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir la notice de l'utilisateur pour plus de renseignements. AVERTISSEMENT : Ce foyer a été converti pour utilisation avec un foyer au gaz encastrable et ne peut être utilisé pour brûler du bois ou d'autres combustibles solides à moins que toutes les pièces d'origine aient été remplacées et que le foyer ait été approuvé de nouveau par l'autorité compétente. This vented gas fireplace heater is not for use with air filters. Ne pas utiliser de filtre à air avec ce foyer au gaz à évacuation. Electrical supply / Électrique 115VAC, 2.5 A, 60Hz, Less than 10A Fan Part # 911-071																																		
<b>VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS. / FOYER AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC DUCOMBUSTIBLE SOLIDE.</b>																																		
		919-059																																

Pour les régulations pour l'État de Massachusetts référez à notre notice en anglais pour les détails complets.

# ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer à gaz encastrable HZI540EB afin de vous permettre d'en examiner le contenu. Cette étiquette de sécurité se trouve à l'intérieur de la base de l'appareil, à l'avant, et est visible lorsque la grille d'aération inférieure est ouverte.

**REMARQUE:** Nous améliorons constamment nos produits Regency<sup>MD</sup>. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

Duplicate Serial number		<b>393</b>																				
 <b>Intertek</b> 4001172	Listed: VENTED GAS FIREPLACE HEATER / FOYER AU GAZ À ÉVACUATION Certified for/Certifiée pour: CANADA and U.S.A. Tested to: CAN/CGA-2.17-M91(R2009) ANSI Z21.88-2009/CSA 2.33-2009	<b>DO NOT REMOVE THIS LABEL /                  NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE</b>  <b>393</b>																				
	Serial No. / No de série																					
 Model/Modèle: HZI540E-NG	<b>NATURAL GAS FIREPLACE INSERT: MODEL HZI540E-NG ÉQUIPÉ À L'USINE POUR GAZ NATURAL</b> <b>Factory Equipped For Altitude 0-4500ft. (0-1370m) MODEL HZI540E-NG</b> Min. supply pressure 5" WC (1.25 kpa) Pression d'alimentation minimum Low Setting Man. pressure 1.6" WC (0.41 kpa) Pression à la tubulure d'échappement basse Max. Manifold pressure 3.5" WC (0.87 kpa) Pression à la tubulure d'échappement élevée Orifice size #32 DMS Dimensions de l'orifice Minimum input 25,000 Btu/h (7.33 kW) Débit Calorifique minimum Maximum input 38,000 Btu/h (11.14 kW) Débit Calorifique maximum																					
	<b>PROPANE GAS FIREPLACE INSERT: MODEL HZI540E-LP ÉQUIPÉ À L'USINE POUR GAZ PROPANE</b> <b>Factory Equipped For Altitude 0-4500ft. (0-1370m) MODEL HZI540E-LP</b> Min. supply pressure 11" WC (2.73 kpa) Pression d'alimentation minimum Low Setting Man. pressure 6.4" WC (1.59 kpa) Pression à la tubulure d'échappement basse Max. Manifold pressure 10" WC (2.48 kpa) Pression à la tubulure d'échappement élevée Orifice size #51 DMS Dimensions de l'orifice Minimum input 30,000 Btu/h (8.79 kW) Débit Calorifique minimum Maximum input 38,000 Btu/h (11.14 kW) Débit Calorifique maximum																					
<b>Minimum Clearances to Combustibles from Insert</b> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>Side wall</td><td>A</td><td>12"</td><td>(305mm)</td></tr> <tr><td>Ceiling</td><td>B</td><td>60"</td><td>(1524mm)</td></tr> <tr><td>12" Mantel Max.</td><td>C</td><td>24"</td><td>(610mm)</td></tr> <tr><td>Min. Alcove Width</td><td>K</td><td>56"</td><td>(1422mm)</td></tr> <tr><td>Max. Alcove Depth</td><td>L</td><td>36"</td><td>(914mm)</td></tr> </table>	Side wall	A	12"	(305mm)	Ceiling	B	60"	(1524mm)	12" Mantel Max.	C	24"	(610mm)	Min. Alcove Width	K	56"	(1422mm)	Max. Alcove Depth	L	36"	(914mm)		<b>Mantel Clearances</b> *Min. Hearth Width D 14" (356mm) *Min. Hearth Length E 44" (1016mm) Max. Mantle Depth G 12" (305mm) @ 24" form fireplace opening  * See installation manual for hearth requirements. *If unit is raised 6" from the floor - no hearth required.
Side wall	A	12"	(305mm)																			
Ceiling	B	60"	(1524mm)																			
12" Mantel Max.	C	24"	(610mm)																			
Min. Alcove Width	K	56"	(1422mm)																			
Max. Alcove Depth	L	36"	(914mm)																			
 <b>FPI Fireplace Products International Ltd.,</b> Delta BC, CANADA	<b>MADE IN CANADA / FABRIQUE AU CANADA</b>																					
This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1. This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate. This appliance is not convertible for use with other gases unless a certified kit is used. This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details <b>WARNING:</b> This fireplace has been converted for use with a gas fireplace insert only and cannot be used for burning wood or solid fuels unless all original parts have been replaced, and the fireplace re-approved by the authority having jurisdiction. Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur. Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (É.-U. seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir la notice de l'utilisateur pour plus de renseignements. Cet appareil ne peut pas être utilisé avec d'autres gaz sauf si une trousse de conversion certifiée est fournie. Cet appareil n'est pas convertible pour une utilisation avec d'autres gaz, sauf si un kit certifié est utilisé. Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (É.-U. seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir la notice de l'utilisateur pour plus de renseignements. <b>AVERTISSEMENT :</b> Ce foyer a été converti pour utilisation avec un foyer au gaz encastrable et ne peut être utilisé pour brûler du bois ou d'autres combustibles solides à moins que toutes les pièces d'origine aient été remplacées et que le foyer ait été approuvé de nouveau par l'autorité compétente. <b>This vented gas fireplace heater is not for use with air filters. Ne pas utiliser de filtre à air avec ce foyer au gaz à évacuation.</b> Electrical supply / Électrique 115VAC, 2.5 A, 60Hz, Less than 10A Fan Part # 911-071																						
<b>VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS. / FOYER AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC DUCOMBUSTIBLE SOLIDE.</b>																						
		919-057																				

Pour les réglementations pour l'État de Massachusetts référez à notre notice en anglais pour les détails complets

## MA Code - CO Detector (for the State of Massachusetts only)

### 5.08: Modifications to NFPA-54, Chapter 10

(2) Revise 10.8.3 by adding the following additional requirements:

(a) For all side wall horizontally vented gas fueled equipment installed in every dwelling, building or structure used in whole or in part for residential purposes, including those owned or operated by the Commonwealth and where the side wall exhaust vent termination is less than seven (7) feet above finished grade in the area of the venting, including but not limited to decks and porches, the following requirements shall be satisfied:

1. **INSTALLATION OF CARBON MONOXIDE DETECTORS.** At the time of installation of the side wall horizontal vented gas fueled equipment, the installing plumber or gasfitter shall observe that a hard wired carbon monoxide detector with an alarm and battery back-up is installed on the floor level where the gas equipment is to be installed. In addition, the installing plumber or gasfitter shall observe that a battery operated or hard wired carbon monoxide detector with an alarm is installed on each additional level of the dwelling, building or structure served by the side wall horizontal vented gas fueled equipment. It shall be the responsibility of the property owner to secure the services of qualified licensed professionals for the installation of hard wired carbon monoxide detectors

a. In the event that the side wall horizontally vented gas fueled equipment is installed in a crawl space or an attic, the hard wired carbon monoxide detector with alarm and battery back-up may be installed on the next adjacent floor level.

b. In the event that the requirements of this subdivision can not be met at the time of completion of installation, the owner shall have a period of thirty (30) days to comply with the above requirements; provided, however, that during said thirty (30) day period, a battery operated carbon monoxide detector with an alarm shall be installed.

2. **APPROVED CARBON MONOXIDE DETECTORS.** Each carbon monoxide detector as required in accordance with the above provisions shall comply with NFPA 720 and be ANSI/UL 2034 listed and IAS certified.

3. **SIGNAGE.** A metal or plastic identification plate shall be permanently mounted to the exterior of the building at a minimum height of eight (8) feet above grade directly in line with the exhaust vent terminal for the horizontally vented gas fueled heating appliance or equipment. The sign shall read, in print size no less than one-half (1/2) inch in size, "**GAS VENT DIRECTLY BELOW. KEEP CLEAR OF ALL OBSTRUCTIONS**".

4. **INSPECTION.** The state or local gas inspector of the side wall horizontally vented gas fueled equipment shall not approve the installation unless, upon inspection, the inspector observes carbon monoxide detectors and signage installed in accordance with the provisions of 248 CMR 5.08(2)(a)1 through 4.

(b) **EXEMPTIONS:** The following equipment is exempt from 248 CMR 5.08(2)(a)1 through 4:

1. The equipment listed in Chapter 10 entitled "Equipment Not Required To Be Vented" in the most current edition of NFPA 54 as adopted by the Board; and

2. Product Approved side wall horizontally vented gas fueled equipment installed in a room or structure separate from the dwelling, building or structure used in whole or in part for residential purposes.

(c) **MANUFACTURER REQUIREMENTS - GAS EQUIPMENT VENTING SYSTEM PROVIDED.** When the manufacturer of Product Approved side wall horizontally vented gas equipment provides a venting system design or venting system components with the equipment, the instructions provided by the manufacturer for installation of the equipment and the venting system shall include:

1. Detailed instructions for the installation of the venting system design or the venting system components; and

2. A complete parts list for the venting system design or venting system.

(d) **MANUFACTURER REQUIREMENTS - GAS EQUIPMENT VENTING SYSTEM NOT PROVIDED.** When the manufacturer of a Product Approved side wall horizontally vented gas fueled equipment does not provide the parts for venting the flue gases, but identifies "special venting systems", the following requirements shall be satisfied by the manufacturer:

1. The referenced "special venting system" instructions shall be included with the appliance or equipment installation instructions; and

2. The "special venting systems" shall be Product Approved by the Board, and the instructions for that system shall include a parts list and detailed installation instructions.

(e) A copy of all installation instructions for all Product Approved side wall horizontally vented gas fueled equipment, all venting instructions, all parts lists for venting instructions, and/or all venting design instructions shall remain with the appliance or equipment at the completion of the installation.

## MESSAGE IMPORTANT CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Le L540EB / HZI540EB Foyer à event direct doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder. Consultez les autorités responsables pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable. L'installateur doit s'assurer que l'appareil est installé conformément aux directives du fabricant et aux codes en vigueur.

## AVANT DE DÉBUTER

Une installation et une opération sécuritaires de cet appareil nécessitent du bon sens, toutefois, le Canadian Safety Standards et l'ANSI Standards nous demandent de vous fournir certaines informations:

**L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIEES À UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DEVRAIT FAIRE L'OBJET D'UNE INSPECTION PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT D'ÊTRE UTILISÉ ET AU MOINS UNE FOIS L'AN PAR LA SUITE. DES NETTOYAGES PLUS FRÉQUENTS PEUVENT ÊTRE NÉCESSAIRES SI LES TAPIS, LA LITERIE, ET CETERA PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS ABRITANT LES COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT TENUS PROPRES.**

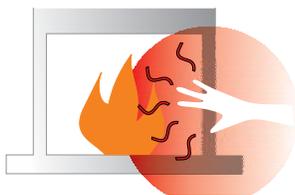
**EN RAISON DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DEVRAIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A PEU DE CIRCULATION ET LOIN DU MOBILIER ET DES TENTURES.**

**AVERTISSEMENT: NE PAS INSTALLER CET APPAREIL CORRECTEMENT ANNULERAVOTRE GARANTIE ET POURRA CAUSER UN INCENDIE.**

**LES ENFANTS ET LES ADULTES DEVRAIENT ÊTRE INFORMÉS DES DANGERS QUE POSENT LES TEMPÉRATURES DE SURFACE ÉLEVÉES ET SE TENIR À DISTANCE AFIN D'ÉVITER DES BRÛLURES OU QUE LEURS VÊTEMENTS NE S'ENFLAMMENT.**

**LES JEUNES ENFANTS DEVRAIENT ÊTRE SURVEILLÉS ÉTROITEMENT LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. LES JEUNES ENFANTS ET CERTAINES AUTRES PERSONNES SONT SUJETS AUX BRÛLURES ACCIDENTELLES. UNE BARRIÈRE DE PROTECTION EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON. AFIN DE RESTREINDRE L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLEZ UNE BARRIÈRE DE PROTECTION AJUSTABLE POUR GARDER LES JEUNES ENFANTS OU AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.**

**ON NE DEVRAIT PAS PLACER DE VÊTEMENTS NI D'AUTRES MATIÈRES INFLAMMABLES SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.**



## MESSAGE IMPORTANT CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Le L540EB / HZI540EB doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder. Consultez les autorités responsables pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable.

Avertissement: Si les directives ne sont pas suivies à la lettre, un feu ou explosion peut en résulter causant des dommages à lapropriété, des blessures et même des pertes de vies. Ne pas installer cet appareil correctement annulera votre garantie ou votre assurance d'incendie.

### POUR VOTRE SÉCURITÉ

Cet appareil exige l'air pour une combustion adéquate. Toujours fournir une combustion et une circulation d'air adéquates. Suivre les instructions du fabricant et l'information selon les code CSA C22.1 au Canada ou ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code, concernant des conditions pour l'air de combustion et de ventilation.

## SPECIFICATIONS

Lorsque la pression de vérification excède 1/2 lb/2, du système d'alimentation de gaz doit être débranché.

### Apport maximal:

Gaz Naturel	38,000	Btu/hre
Propane	38,000	Btu/hre

### Apport minimal

(Avec telecommande Proflame GTM or GTMF)

Gaz Naturel	25,000	Btu/hre
Propane	30,000	Btu/hre

**Gazes:** Cet appareil est approuvée pour l'usage avec le gaz naturel, et le propane. Cet appareil est aussi approuvée pour l'installation à 0 pied à 4,500 pieds. (0-1370m).

**Électrique:** 120V A.C. system.

**Ventilateur:** vitesse variable, 140 CFM.

**Ensemble des bûches: fibre céramique- 7**  
par ensemble - L540EB

**Cristaux de verre** - 8 livres de cristaux de verre  
HZI540EB

**Système d'évacuation:** 3po x 4po

## VÉRIFIER LA PRESSION DU GAZ

Isoler l'appareil en fermant la soupape d'arrêt manuel avant de vérifier la pression du système d'alimentation à ½ psi (3,45 kPa) ou moins. À plus de ½ psi, désaccoupler la conduite de la soupape.

## INSTALLATION DANS UN FOYER EN MAÇON- NERIE OU UN FOYER PRÉFABRIQUÉ POUR COMBUSTIBLE SOLIDE

L'installation d'un poêle à gaz encastrable L540EB / HZI540EB dans un foyer en maçonnerie ou un foyer préfabriqué pour combustible solide approuvé et assez grand pour accueillir l'appareil a été vérifiée et approuvée. Consulter la section « Dimensions minimales du foyer » pour connaître les dégagements minimaux à respecter.

Si la hauteur du foyer préfabriqué ne permet pas d'y encastrer l'appareil, essayer d'enlever le déflecteur, le registre, les briques réfractaires, les portes vitrées, le support de bûches ainsi que le pare-étincelles et ses garnitures. Conserver ces articles pour une utilisation ultérieure advenant le retrait du poêle encastrable.

Les tablettes, les écrans thermiques et les déflecteurs peuvent aussi être enlevés s'ils sont fixés à l'aide d'organes mécaniques. Le cas échéant, s'assurer que leur retrait n'affaiblit pas la structure du foyer préfabriqué.

**REMARQUE :** Les foyers préfabriqués pour combustible solide, une fois modifiés, peuvent ne plus être approuvés.

\* Communiquer avec un inspecteur municipal avant de débiter l'installation

L'installateur doit apposer l'étiquette fournie mécaniquement à l'intérieur du foyer de la cheminée dans laquelle le foyer de gaz encastrable est installé.

**MISE EN GARDE :** « Ce foyer a été converti pour accueillir un poêle à gaz encastrable. Ne pas y brûler de bois ou de combustibles solides à moins de réinstaller les pièces d'origine et de le faire approuver de nouveau par les autorités responsables. »

## AVANT DE DÉBUTER

Une installation et une opération sécuritaires de cet appareil nécessitent du bon sens, toutefois, le Canadian Safety Standards et l'ANSI Standards nous demandent de vous fournir certaines informations:

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- 1) Installer l'appareil selon les conformément aux instructions du fabricant et les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur et les codes.
- 2) **L'installation et la réparation devraient être EFFECTUÉES par un technicien qualifié.**
- 3) L'appareil et son système d'évacuation devraient être inspectés avant l'utilisation initiale et au moins une fois l'an par un professionnel qualifié. Un nettoyage plus fréquent peut être requis en raison de la poussière excessive laissée par les moquettes, les couvertures, etc. Il est impératif que les compartiments de contrôle, le brûleur et les passages de circulation d'air soient gardés propres.
- 4) Voir les directives générales de construction et d'assemblage. Cet appareil peut être installé uniquement dans un âtre ventilé et non combustible.
- 5) Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher lorsque muni du Thermostat Millivolt homologué. Certaines municipalités peuvent avoir des exigences supplémentaires, consultez les codes locaux avant de procéder à l'installation.
- 6) Cet appareil doit être correctement raccordé à un système d'évacuation et terminé à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais évacuer à l'intérieur du bâtiment. Assurer que la taille et la longueur de l'évent est correct pour fournir l'ébauche appropriée.
- 7) Inspectez le système d'évent annuellement afin de s'assurer qu'il n'est pas obstrué ou détérioré
- 8) Toute les vitres retirées pour l'entretien doivent être remplacées avant d'utiliser l'appareil.
- 9) Afin de prévenir les blessures, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec se dernier.
- 10) En raison des températures élevées, l'appareil devrait être installé dans un endroit où il y a peu de circulation et loin du mobilier et des tentures. Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment. Les jeunes enfants devraient être surveillés étroitement lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que l'appareil. On ne devrait pas placer de vêtements ni d'autres matières inflammables sur l'appareil ni à proximité.

La combustibles utilisés pour les appareils à gaz, au bois et au mazout de même que le produit de leur combustion contiennent de produits chimiques que l'État de la Californie considère comme cancérigène et responsables d'anomalies congénitales et d'autres pathologies du système reproductif.

## AIDE-MÉMOIRE POUR L'INSTALLATION

Avant d'installer le système d'évacuation s'assurer que le registre est ouvert et sécuriser pour éviter le registre de tomber vers le bas et d'écraser le conduits. Installer l'appareil en suivant les étapes ci-dessous:

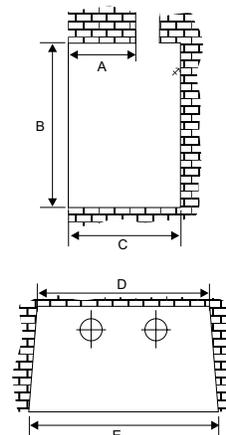
- 1) Dégagement aux matériaux combustibles (consulter les sections «Dimensions minimales du foyer» et «Dégagements»).
- 2) Branchez au système d'alimentation en gaz. (consulter la section « Installation du système d'alimentation en gaz »).
- 3) Installez les deux conduits intérieurs (apport et échappement) à la plaque de raccord glissant (consulter la section «Installation de Conduit Intérieur»).
- 4) Glissez l'appareil à mi-chemin dans le foyer.
- 5) Tirez l'entrée du conduit de raccordement par la ferrure coniques et attacher a plat d'avant. (consulter la section «Installation du conduit intérieur »).
- 6) Glissez l'appareil entièrement dans le foyer.
- 7) Installez 4 piles AA dans le récepteur. L'appareil ne fonctionnera pas sans les piles AA en place.
- 8) Branchez le cordon 3 fils dans un récipient approprié. Le cordon 3 fils est situé sur le côté droit de l'appareil.
- 9) Programme la télécommande. Consulter la Manuel d'instructions de la télécommande.
- 10) Vérifiez la pression du gaz (consulter la section «vérifier la pression du gaz »). Vérifier la réglage du débit d'air (consulter la section «Réglage du débit d'air d'un foyer encastrable »).
- 11) Installez les caractéristiques standard et optionnelles. Consulter les sections suivantes:
  - a. Panneaux de briques
  - b. Panneaux en émail
  - c. Ensemble de bûches
  - d. Cristaux de verre
  - e. Pierres à sauna
  - f. Facade
- 12) Faire une dernière vérification: Avant de quitter le domicile du client, s'assurer que l'appareil s'allume correctement et lui en expliquer le fonctionnement en détail.
  - a) Chronométrer l'appareil afin de s'assurer, que l'allure de chauffe est adéquate
  - b) Au besoin, régler l'entrée d'air primaire pour éviter que les flammes ne produisent de carbone.
  - c) Assurez que l'appareil exhale correctement.

## MATÉRIAUX REQUIS

Cet appareil de chauffage peut fonctionner sans courant alternatif 120 volts. En cas de panne de courant, le brûleur, le thermostat et la télécommande continuent de fonctionner. Seul le ventilateur nécessite du courant alternatif 120 volts. Branchez la corde de 3 fils à un réceptacle approprié. **Ne jamais couper la borne de mise à la terre.** Une fois lié à 120 volts, ce foyer doit être raccordé électriquement et mis à la terre conformément aux codes locaux, En l'absence de codes locaux, utilisez la version courante du code électrique canadien CSA C22.1 au Canada ou le ANSI/NFPA 70-1996 national electrical code aux États-Unis.

## DIMENSIONS MINIMALES DU FOYER

Le tableau suivant indique les dimensions minimales ainsi que les dégagements à respecter pour le foyer à gaz encastrable:



	Profondeur Maximum du Linteau A	Hauteur B	Profondeur C	Largeur (arrière) D	Largeur (avant) E
Façade	10"	24"	16.75"	25"	34"
Pare-étincelles	10"	24"	16.75"	25"	34"

## DÉGAGEMENTS MINIMAUX AU MATÉRIEAUX COMBUSTIBLES

Les dégagements ci-dessous sont les distances minimales sauf indication contraire:

Une cause majeure de feux est l'incapacité de maintenir les dégagements requis (espace aérien) aux matériaux combustibles. Il est de la plus haute importance que cet appareil au gaz décoratif être installé uniquement en conformité avec ces instructions.

Clearance:	Dimension	Mesurer à partir de:
A: Mur du Côté	12" / 305 mm	Du bord intérieur de la façade
B: Plafond	60" / 1524 mm	Dessous du foyer
C: Hauteur du Manteau (min.)*	*12" / 305mm 16" / 406mm	Dessus du foyer, ou 36" au dessous du foyer Dessus du foyer, ou 40" au dessous du foyer
D: Prondeur d'âtre min.	14" / 356mm	
E: Largeur d'âtre min.	44" / 1016mm	
G: Prondeur du Manteau (max.)	12" / 305 mm	@ 48" (1219mm) au dessous du foyer
K: Largeur du Alcove (min.)	56" / 1422 mm	
L: Profondeur du Alcove (max.)	36" / 914 mm	
M: Déflecteur de manteau (option)	3-1/2" / 89mm	

**Remarques: Non combustible âtre est nécessaire.**  
Exigences minimum d'âtre - 1" Mightylite® board plus 3/8" couche de tuiles ou équivalent non combustible.  
Si l'appareil est soulevé de 6" à partir du plancher - pas d'âtre est nécessaire.  
\*Une déflecteur manteau en option de 3-1/2po, réduit la hauteur de manteau à 36po du bas de l'appareil @ 1" de profondeur.

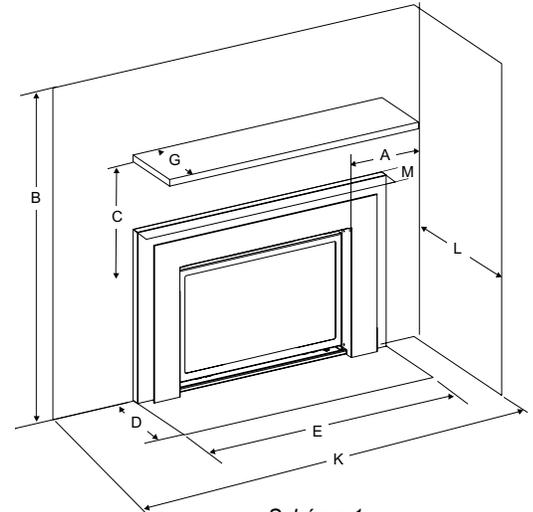


Schéma 1

### DÉGAGEMENTS MANTEAU SANS DÉFLECTEUR

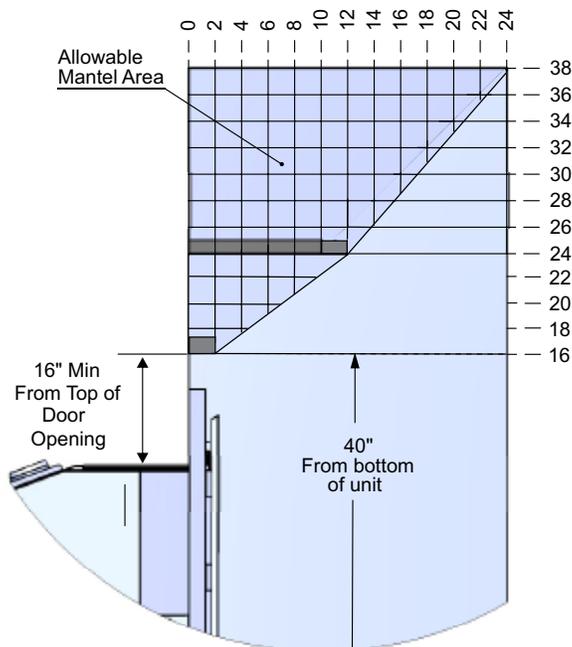


Schéma 2

### DÉGAGEMENTS MANTEAU AVEC DÉFLECTEUR DE 3-1/2PO

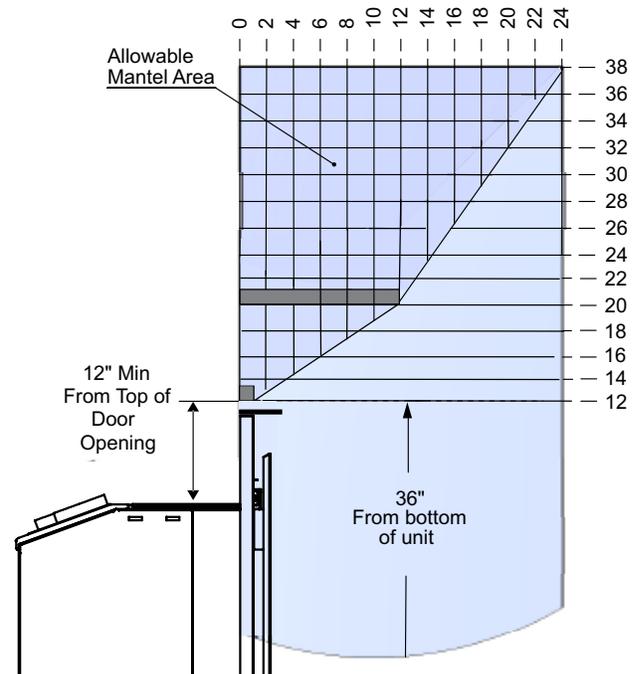


Schéma 3

### AVERTISSEMENT

Bien que cet appareil passe la certification de sécurité, le foyer en face de la cheminée devient très chaud lorsque le foyer se réchauffe. Ne pas utiliser le foyer comme siège ou une étagère.

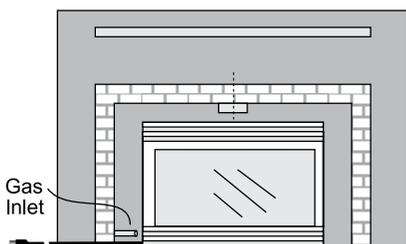
**Note:** Un déflecteur manteau de 3-1/2po pour réduire la hauteur manteau à 36po à partir du fond de l'unité @ 1po de profondeur. Un manteau incombustible peut être installé à une hauteur inférieure si le cadrage est faite de poteaux métalliques recouverts d'une carte incombustible.

# INSTALLATION

## CONNEXION DE GAZ

**AVERTISSEMENT:**  
**SEUL UN TECHNICIEN A TORISÉ**  
**EN SYSTÈMES D'ALIMENTATION**  
**AU GAZ PEUT PROCÉDER AU**  
**BRANCHEMENT DE CET APPAREIL.**

- 1) Avant de raccorder l'appareil à une cheminée existante, nettoyer le foyer en maçonnerie ou le foyer préfabriqué en profondeur.
- 2) L'appareil est muni d'une ouverture, à gauche du compartiment contenant les contrôles, qui permet d'y amener une conduite d'alimentation en gaz NPT de 3/8 po.
- 3) Déterminer le centre du conduit d'évacuation de la cheminée, au dessus de l'appareil. Placer l'appareil vis-à-vis et le mettre au niveau.
- 4) Ne pas couper des pièces en tôle de la cheminée, dans laquelle l'insert cheminée à gaz doit être installé.
- 5) Si le foyer préfabriqué n'a pas de trous d'accès à gaz fournis, un trou d'accès de 1-1/2po (37.5 mm) ou moins peut être percé dans les côtés inférieurs ou le dessous du foyer dans une manière de maîtrise approprié. Ce trou d'accès doit être bouché avec un isolation non-combustible après que la ligne d'approvisionnement de gaz soit installée.



## SYSTÈME D'ÉVACUATION

**CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE RELIÉ À UNE CHEMINÉE DESTINÉE À L'ÉVACUATION D'UN AUTRE APPAREIL À COMBUSTIBLE SOLIDE**

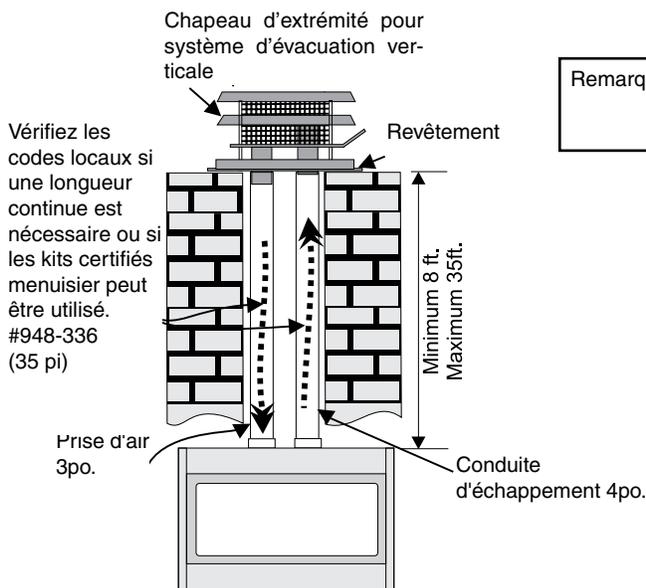
Cet appareil doit être relié à un conduit flexible parallèles de 3po (prise d'air) et un conduit flexible 4po (conduite d'échappement) en aluminium, qui traversent la cheminée d'un bout à l'autre.

La longueur du conduit de cheminée doit être d'au moins 8 pi (2,44 m) et d'au plus 35 pi (10,7 m). Consulter le tableau ci-dessous pour connaître la distance minimale à respecter à partir du toit. Vérifier régulièrement que rien n'obstrue le conduit.

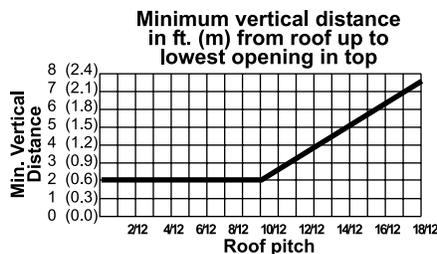
Les conduits flexibles, parce qu'ils épousent des formes variées, conviennent bien aux cheminées de maçonnerie. Veiller cependant à les garder le plus droit possible et éviter de les plier si ce n'est pas nécessaire.

Fixer le conduit d'admission d'air au collier d'admission d'air du chapeau d'extrémité avec avec un minimum de trois vis par tube.

Part #	Description
948-305	3" Flex - 35 pi. (Prise d'air)
948-36	4" Flex - 35 pi. (Conduite d'échappement)
946-588	Chapeau d'extrémité pour système d'évacuation verticale, directe et parallèle



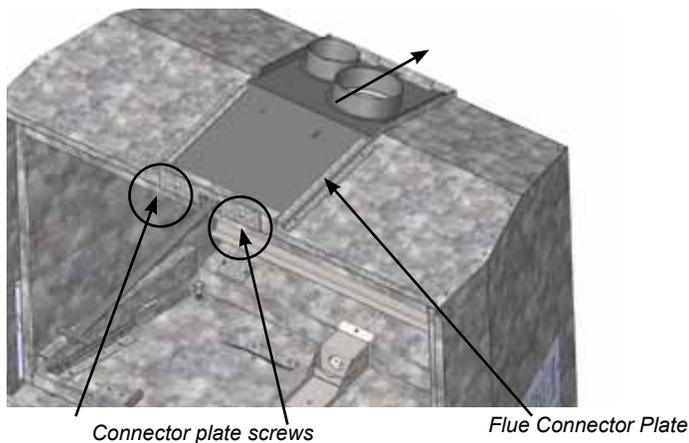
Remarque: Le revêtement devrait être solidement fixé à la cheminée.



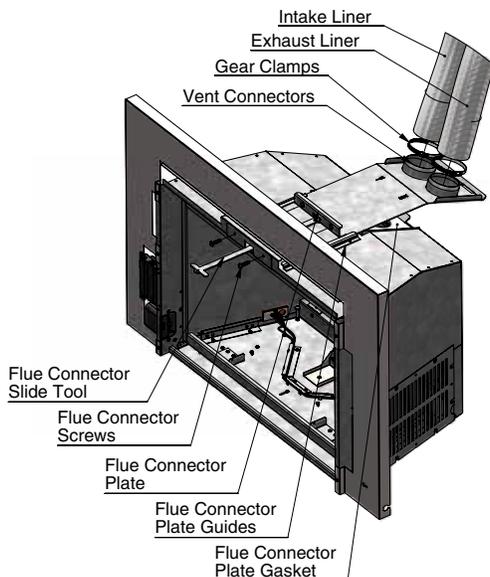
## INSTALLATION DES CONDUITS D'ADMISSION ET D'ÉVACUATION

**REMARQUE : LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA PLAQUE DU CARNEAU DOIT PAS ÊTRE ENDOMMAGÉ OU ENLEVÉ. S'ASSURER QUE LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DEMEURE INTACT AFIN DE PRÉVENIR LES FUITES.**

- 1) Détacher la plaque du carneau en enlevant les vis de la plaque et en poussant la plaque vers l'avant de l'appareil.

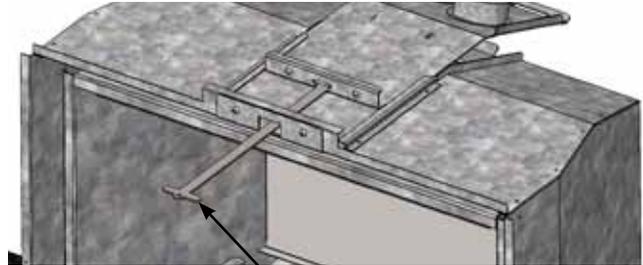


- 2) Fixer les conduits intérieurs à la plaque à l'aide d'un enduit étanche et de colliers de serrage. Voir la section sur l'installation du système d'évacuation de ce manuel
- 3) Placer l'appareil devant l'ouverture de l'âtre, engager la plaque du carneau dans les glissières.



**MISE EN GARDE :**  
Afin d'éviter des risques de blessures ou de dommages matériels, installer les pièces de l'appareil conformément aux schémas du présent guide et n'utiliser que des pièces qui lui sont destinées spécifiquement

- 4) À l'aide de l'outil prévu à cet effet, tirer doucement la plaque du carneau vers l'avant tout en déplaçant le foyer encastrable vers l'arrière dans l'âtre.



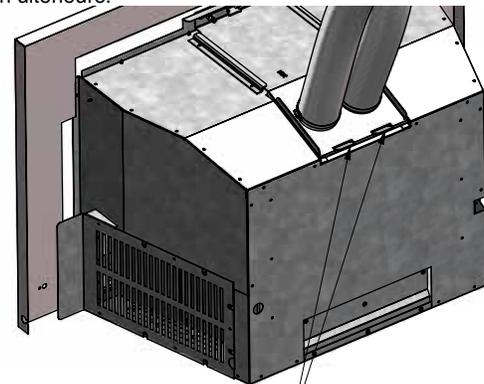
Tirette du carneau

- 5) Lorsque la plaque du carneau est près du devant de l'appareil, engager les vis dans le raccord des conduits et finissez de serrer avec précaution la plaque.

\*\* S'assurer que les languettes arrière sont insérées dans leur fente respective de la plaque du carneau, sinon une fuite de gaz de combustion se produira, ce qui altérera le fonctionnement de l'appareil \*\* (voir schéma ci-dessous pour leur emplacement.)

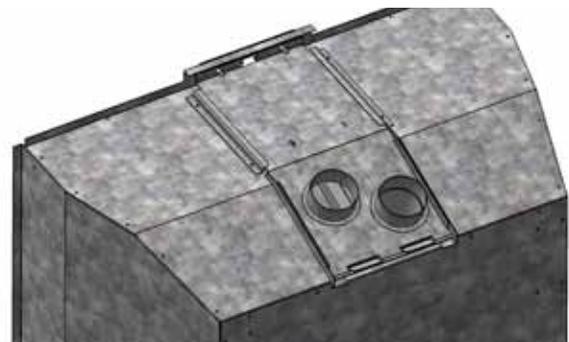
Le raccordement des conduits est terminé lorsque la plaque du carneau est tout à fait à l'avant et que les languettes arrière sont complètement insérées.

- 6) Retirer l'outil prévu pour l'installation de la plaque du carneau et le ranger pour utilisation ultérieure.



Rear tabs fully engaged

Properly installed Flue Connector Plate



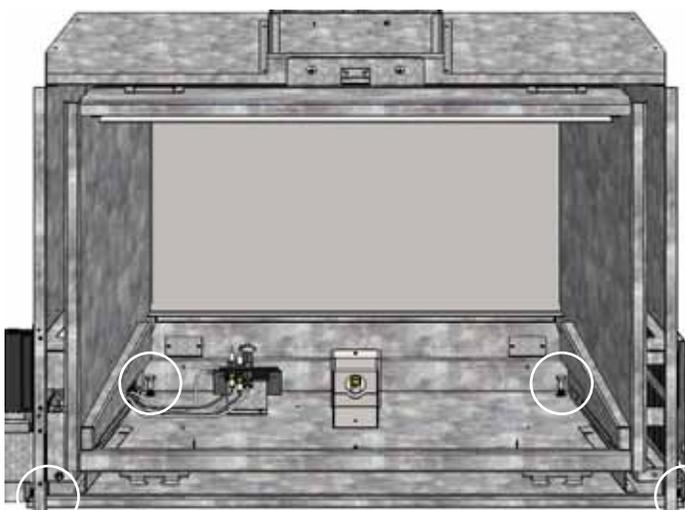
## AJUSTEMENT DES PATTES NIVELEUSES

Les foyers encastrables L540EB / HZI540EB sont munis de 4 pattes niveleuses ajustables (une fois les bûches et le plateau du brûleur retirés) lorsque l'appareil est dans sa position finale.

Les boulons d'ajustement arrière sont situés dans les coins arrière de la chambre à combustion et peuvent être ajustés à l'aide d'une clé à molette de 7/16 po. Faire tourner les boulons dans le sens des aiguilles d'une montre pour relever l'arrière de la chambre à combustion.

Les boulons d'ajustement avant s'ajustent avant l'installation de la façade. Ils sont situés du côté gauche et du côté droit sur les panneaux extérieurs, ils peuvent aussi être ajustés à l'aide d'une clé à molette de 7/16 po.

Une fois l'appareil en place, ajuster les boulons, en s'assurant que l'appareil est bien de niveau et qu'il porte sur les 4 boulons, afin de prévenir les secousses.



## RÉGLAGE DE L'OBTURATEUR D'AIR

Les obturateurs d'air sont nécessaires pour augmenter ou réduire la quantité d'air mélangé avec le gaz avant la combustion. La quantité d'air influe sur la qualité de combustion du gaz et sur l'apparence de la flamme. Un faible débit d'air primaire donnera une flamme haute, plutôt jaune, alors qu'un débit d'air primaire plus important donnera une flamme plus basse et bleutée.

Bien que ce réglage serve principalement à améliorer l'apparence, un débit d'air primaire trop faible peut entraîner une émission de carbone, une production de suie et la formation d'une flamme atteignant le haut de la chambre à combustion.

Voici certains cas nécessitant un débit d'air primaire supérieur : les appareils utilisant du gaz propane, les appareils installés en haute altitude ou ceux qui fonctionnent la plupart du temps à haute intensité.

Les modèles L540EB / HZI540EB sont munis d'un obturateur d'air accessible à l'extérieur de la chambre à combustion, il peut donc être réglé pendant le fonctionnement de l'appareil.

Les réglages de l'aération ne devraient être effectués que lorsque l'appareil a fonctionné pendant au moins 30 à 60 minutes.

Tirer l'obturateur d'air pour augmenter le débit d'air primaire.

Pousser l'obturateur d'air pour réduire le débit d'air primaire. Voir ci-dessous le tableau montrant les débits d'air minimaux.

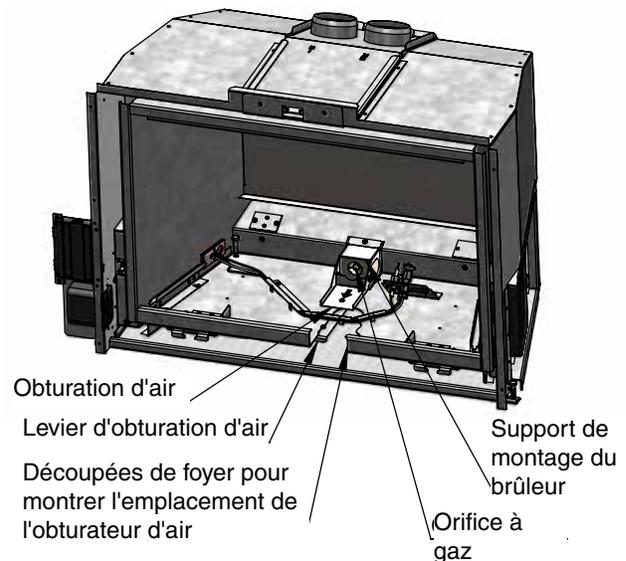
Ces débits d'air sont réglés en usine, mais selon le combustible utilisé ou les conditions d'installation, il peut être nécessaire de rajuster le débit d'air primaire.

Appareil	Gazes	Ouverture min. de l'obturateur
L540EB	NG	1/8" (3mm)
L540EB	LP	3/8" (9mm)
HZI540EB	NG	1/8" (3mm)
HZI540EB	LP	3/8" (9mm)

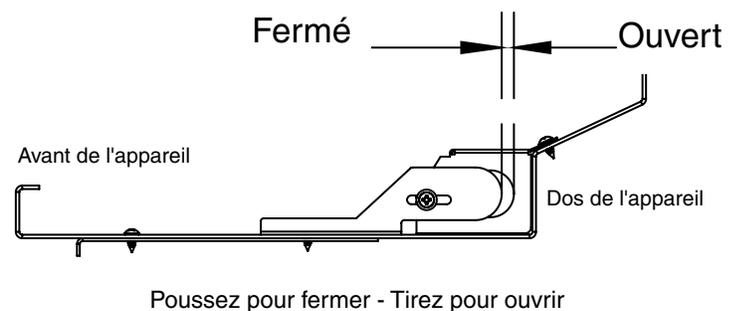
**ATTENTION : Il y aura émission de carbone si l'obturateur d'air est trop fermé.**

**Remarque : La garantie ne couvre pas les dommages causés par une émission de carbone résultant d'un mauvais réglage du débit d'air primaire.**

**Remarque : Le réglage de l'aération ne devrait être effectué que par un installateur FPI autorisé au moment de l'installation ou d'un entretien.**



- 1) Tirer le levier de l'obturateur d'air pour augmenter le débit d'air primaire.
- 2) Pousser l'obturateur d'air pour réduire le débit d'air primaire. Voir ci-dessous le tableau montrant le débit d'air primaire minimal.



# INSTALLATION

L540EB-GN/ HZI540EB-GN DONNÉES	
Pression d'alimentation min.	5 po CE (1,25 kPa)
Pression d'admission	3,5 po CE (0,87 kPa)
Orifice	No 32 DMS
Puissance maximale	38 000 Btu/h (11,14 kW)

L390EB-LP / HZI390EB-LP DONNÉES	
Pression d'alimentation min.	11po CE (2.73 kPa)
Pression d'admission	10 po CE (2.49 kPa)
Orifice	No 51 DMS
Puissance maximale	38,000 Btu/h (11,14 kW)

## INSTALLATIONS À HAUTES ALTITUDE

Cet appareil est approuvée au Canada pour altitudes jusqu'à 4 500 pi (1370m) (CAN/CGA-2.17-M91).

## INSTALLATION DE LA CONDUITE DE GAZ

Certaines municipalités ayant des normes spécifiques, consultez toujours les autorités locales en plus du code CAN/CGA B149 du code des appareils et équipements à gaz au Canada, et selon le «National Fuel Gas Code ANSI Z223.1» auz États-Unis.

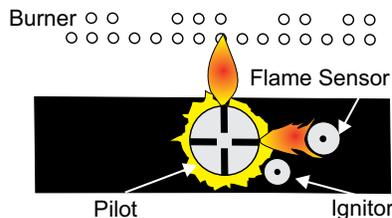
Le branchement à la conduite de gaz peut être fait de tuyau rigide, de tuyau de cuivre ou de raccords flexible. (Dans un système à conduits rigides, s'assurer de pouvoir retirer le clapet pour en effectuer l'entretien.)

N'utilisez que de raccords flexible ou en cuivre approuvés. Installez toujours un raccord-union pour que la conduite de gaz soit facilement démontable pour permettre l'entretien du brûleur et du ventilateur.

Habituellement, l'utilisation d'écrous coniques pour les conduits de cuivre et les raccords flexibles satisfait à cette exigence.

**Remarque: Un arrêt / clapet Dante doivent être fournies dans ou près de l'unité (ou selon les codes locaux) pour la facilité d'entretien de cet appareil.**

**Important: Toujours vérifier s'il y a des fuites de gaz avec une solution d'eau et de savon. Ne pas tester avec une flamme nue.**



**REMARQUE: Si le patron de la flamme n'est pas adéquat, contactez votre détaillant de Regency pour de plus amples instructions.**

Un patron de flamme inadéquat présentera une petite flamme, probablement jaune, laquelle n'entrera pas correctement en contact avec l'arrière du brûleur ou avec la thermopile.

## VÉRIFICATION DE LA PRESSION DU GAZ

Avant de vérifier la pression du gaz dans le système d'alimentation, isoler l'appareil du tuyau d'alimentation en gaz en fermant la soupape d'arrêt manuelle. La pression doit être égale ou inférieure à ½ psi (3,45 kPa). Détacher la conduite de la soupape si la pression est supérieure à ½ psi.

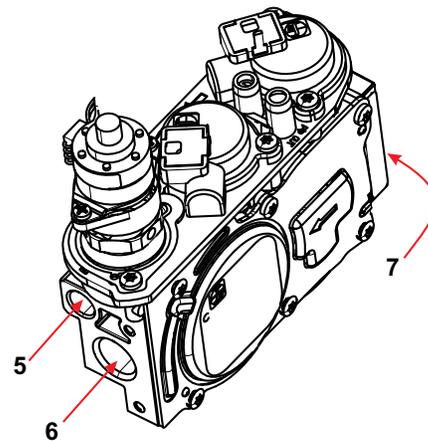
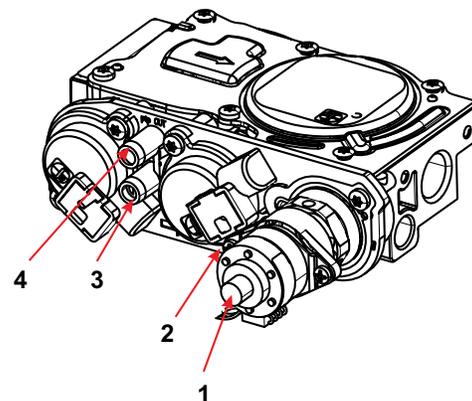
La pression d'admission est réglée par un régulateur intégré au dispositif de réglage du gaz. La vérifier en même temps que la pression.

Remarque : Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier la pression d'admission et la pression d'alimentation aux orifices de refoulement de la soupape.

- 1) Régler à soupape à la position « OFF » (éteint).
- 2) Tourner le robinet manométrique « IN » et/ou le robinet manométrique « OUT » vers la gauche à l'aide d'un tournevis à tête plate de 1/8 po.
- 3) Y fixer un manomètre au moyen d'un tuyau souple de 5/16 po de diamètre intérieur.
- 4) Allumer la veilleuse et remettre la soupape à la position « ON » (allumé).
- 5) Vérifier la pression pendant que l'appareil est en marche et s'assurer que les paramètres respectent les seuils spécifiés sur l'étiquette de sécurité.
- 6) Une fois la lecture obtenue, fermer la soupape, débrancher le tuyau souple et resserrer (vers la droite) le ou les robinets à l'aide d'un tournevis à tête plate de 1/8 po. **Remarque : Bien visser, sans trop serrer.**

## 885 S.I.T. VALVE DESCRIPTION

- 1) Réglage de la flamme (6 étapes)
- 2) Réglage de pilote
- 3) Robinet de pression d'échappement
- 4) Robinet de pression d'admission
- 5) Sortie de pilote
- 6) Sortie principal de gaz
- 7) Entrée principal de gaz



## CONVERSION AU PROPANE LIQUIDE

Pour L540EB/HZI540EB à l'aide d'une soupape SIT 885 NOVA

**L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN MONTEUR QUALIFIÉ  
EN CAS DE DOUTE, NE RIEN MODIFIER !!**

### AVERTISSEMENT

Seul un établissement de service autorisé peut installer le système de conversion, conformément aux instructions du fabricant et aux codes et exigences de l'autorité compétente. Si l'information présentée dans ces directives n'est pas exactement suivie, un incendie, une explosion ou une émission de monoxyde de carbone pourraient se produire et causer des dommages matériels, des blessures ou des décès. L'établissement de service autorisé est chargé de l'installation correcte de ce système. L'installation n'est adéquate et complète que lorsque le fonctionnement de l'appareil converti a été vérifié conformément aux instructions du fabricant fournies avec la trousse.

Contenu de la trousse de conversion 396-969 :

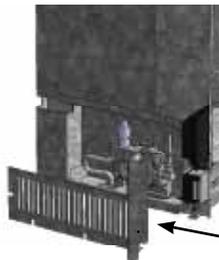
1	911-011	Moteur pas-à-pas gaz naturel pour soupape SIT 885
1	904-946	Orifice #51
1	918-590	Autocollant « Converti au propane liquide »
1	908-528	Autocollant « Propane »

Avant de commencer :

Couper l'alimentation en gaz.  
Débrancher toute alimentation électrique de l'appareil.

Toujours laisser l'appareil refroidir à la température ambiante avant de procéder à l'entretien ou aux travaux.

1) Retirer le panneau recouvrant le système de contrôle à gauche.



Couvercle de contrôle côté

La soupape est fixée par 2 vis et 2 crochets situés en dessous de la soupape. Desserrer le vis à mi-chemin et soulever la soupape pour désengager les crochets.

La soupape sera alors la charnière extérieure permettant l'accès aux composants et aux prises de pression situés sur le dessus de la soupape sans enlever complètement le robinet.



2) Retirez les deux vis qui securent les supports de montage soupape de gaz, des deux côtés. Soulevez le corps de soupape et le pencher vers l'extérieur. Les supports de soupape restent ouverte, comme représenté sur la droite.



Cable from motor

3) Débranchez le câble provenant du moteur régulateur de pression.



4) Enlever et jeter les 2 vis du régulateur de pression A (T20 ou à fente), le régulateur de pression B, le ressort et la membrane C.

5) S'assurer que le joint en caoutchouc qui est prémonté dans le cadre de l'assemblée, est correctement positionné. Installer le régulateur de pression à l'aide des vis M4 X 0.7 2x fournis. Serrez les vis à 25 livres-pouce. Dans le cas où des filets de vis sont croisés filetés ou dépouillés, remplacer l'ensemble de soupape.

Installez l'étiquette d'identification du propane incluse au corps de soupape où il peut facilement être vu.

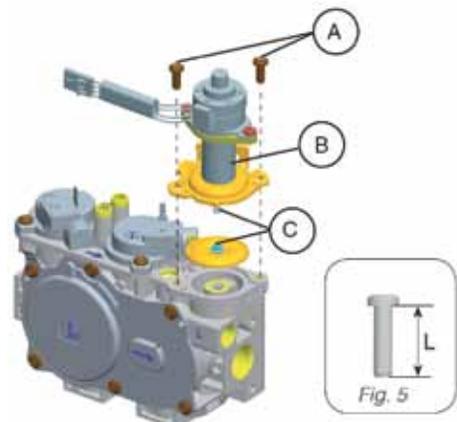


Fig. 5

# INSTALLATION

6) Ré-attacher le fil de régulateur et de re-situer la soupape à gaz, fixer les vis qui fixent les supports de montage soupape à gaz.

7) Retirez le brûleur (voir la section retrait du brûleur dans ce manuel)

a) **L540EB-NG SEULEMENT**—Retirez le support de bûche arrière du brûleur.

**Remarque:** Lorsque vous retirez le support, placer le brûleur en céramique sur une surface propre et doux pour éviter les dommages.

b) Desserrer les 3 vis dans les endroits ci-dessous.

le support de bûche arrière



Dessous du brûleur céramique

c) Soulevez le support, puis jetez. Resserrez les trois vis.

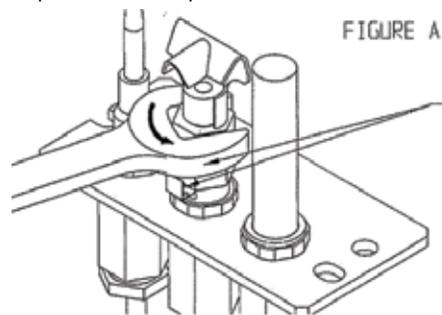


8) À l'aide d'une clé à douille de 3/8 po, dévisser et retirer l'orifice principal d'entrée du gaz. Le remplacer par l'orifice au PL. S'assurer que la dimension indiquée sur l'orifice est la même que celle apposée sur l'appareil

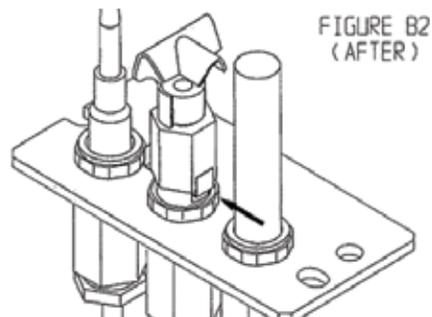
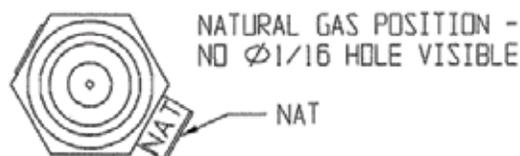


## Orifice de la veilleuse - Pilot Systems PSE Equipée

9) Desserrer le raccord hexagonal pilotes tournez 1/3 avec une clé 7/16 comme indiqué dans la figure A. Utiliser attention pour éviter de plier la bande orifice par un mauvais positionnement de la clé à la fin.



10) Poussez la languette bande de l'orifice tout le chemin contre le raccord hexagonal, comme indiqué sur la droite.



11) Reserrer le raccord hexagonal pilote jusqu'à la cible pilote s'aligne avec la tige de détection de flamme.

**Important: NE PAS TROP SERRER - ce qui peut causer le capot pilotes de rater le détecteur de flamme.**

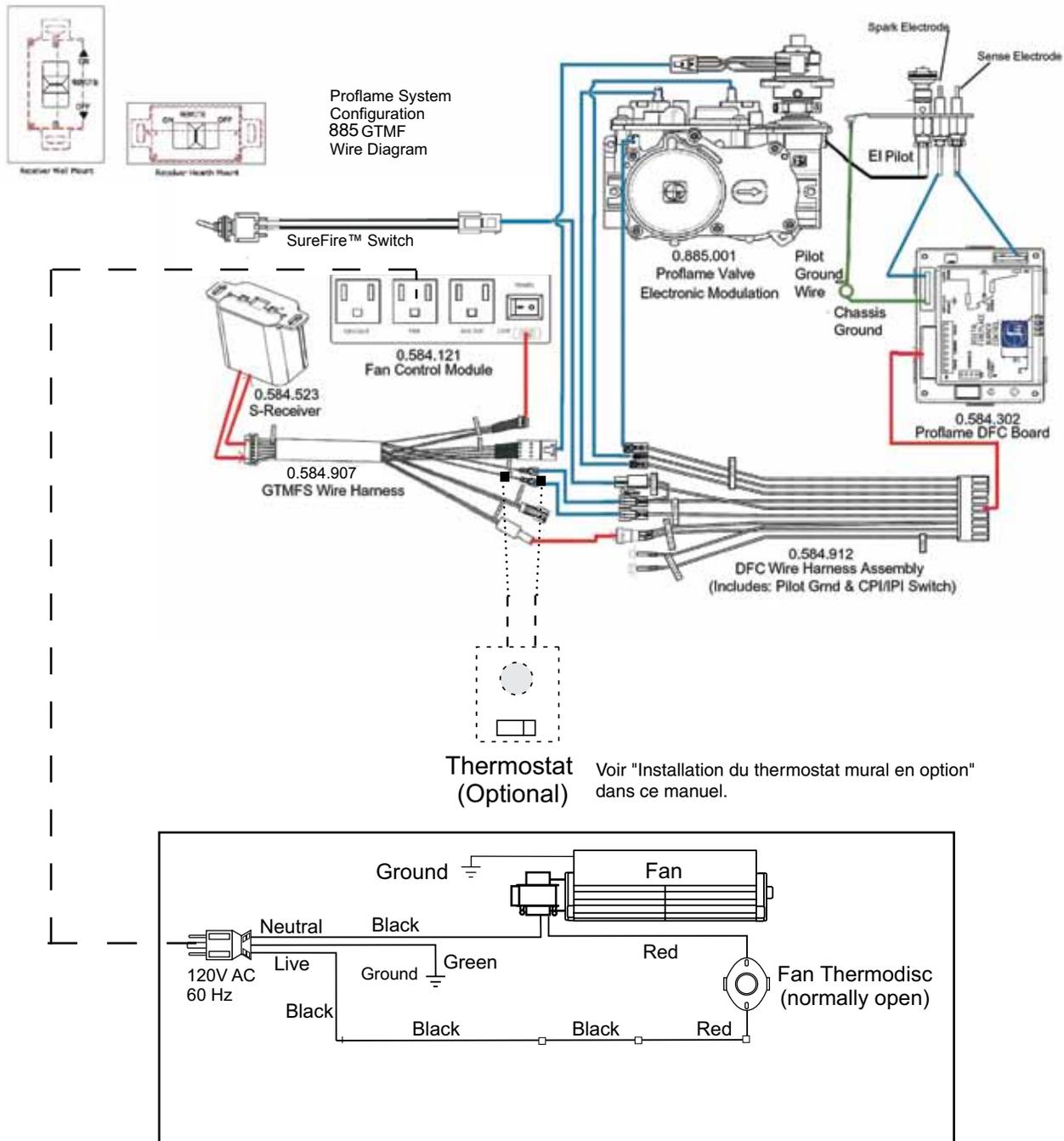
12) S'assurer que la lumière de la veilleuse est bien orientée vers le brûleur. Rebrancher l'alimentation en gaz et en électricité. Allumer l'appareil (voir la section sur les instructions d'allumage) S'assurer que l'allumage de la veilleuse et du brûleur se fait promptement. Vérifier la pression d'admission et d'alimentation à plein régime. À l'aide d'une solution savonneuse, faire un test de fuite sur tout le système. S'assurer que la flamme et la veilleuse apparaissent correctement.

13) Voir la section Vérification de la pression du gaz du présent manuel.

14) Réglage de l'aération - Voir la section Réglage de l'obturateur d'air du présent manuel.

**Avis à l'installateur:  
Ces instructions doivent être laissées à l'appareil**

## SYSTEME TÉLÉCOMMANDE PROFLAME GTMF AVEC VENTILATEUR (L540EB/HZI540EB) SCHÉMA DE MONTAGE



**SYSTÈME TÉLÉCOMMANDE GTMF - IMPORTANT:** Le module de commande du ventilateur 120V sert de source d'alimentation de cet appareil. Les piles AA dans le récepteur ne servent que d'une sauvegarde en cas de 120 volts d'électricité perdus dans la maison.

**ATTENTION** Étiquetez tous les fils avant de les débrancher lors de l'entretien des contrôles. Erreurs de câblage peuvent provoquer un fonctionnement incorrect et dangereux.

**Attention:** Assurez-vous que les fils ne touchent pas aux surfaces chaudes et sont loin de bords tranchants.

## INSTALLATION DU THERMOSTAT MURAL EN OPTION

Cette installation doit être complétée lors de l'installation initiale avec le panneau d'accès latéral enlevé.

Un thermostat mural peut être installé si désiré.

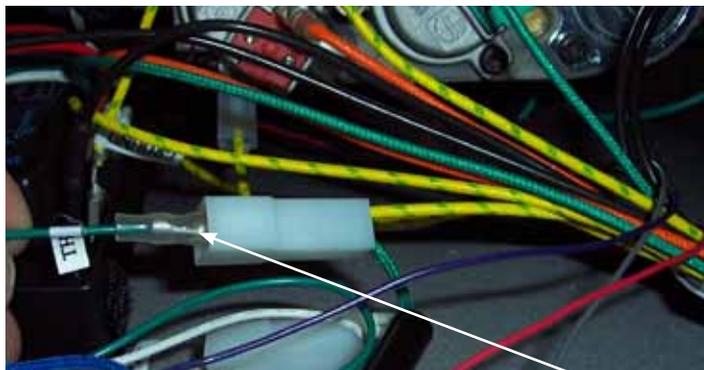
Recommandé: Montez le thermostat à côté du récepteur de l'appareil.

1) Menez les fils du thermostat dans l'appareil en utilisant le calibre de câble appropriée - voir tableau ci-dessous.

Tableau de Fil Thermostat	
Longueur de Câble Maximale Recommandé (2 Fils) Lors de l'utilisation d'un thermostat mural (Système CP-2)	
Wire Size	Max. Length
14 GA.	50 Ft.
16 GA.	32 Ft.
18 GA.	20 Ft.
20 GA.	12 Ft.
22 GA.	9 Ft.

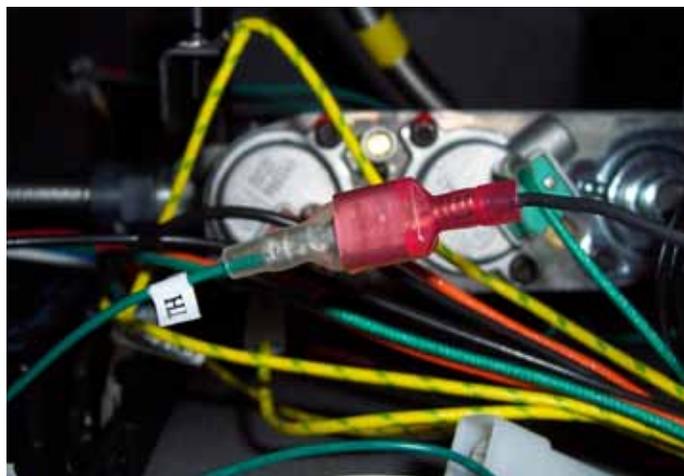
**ATTENTION NE PAS CABLER LES  
FILS MILLIVOLT DU THER-  
MOSTAT AU FIL 120V.**

2) Retirez le fil vert marqué (TH) au connecteur blanc - voir ci-dessous.

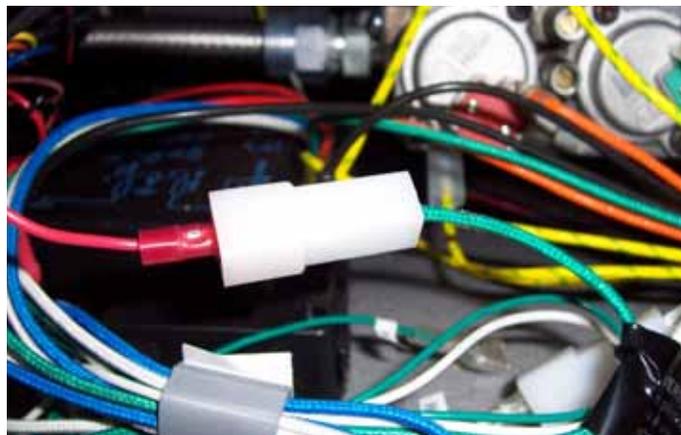


*Débrancher le fil TH*

3) Connectez un fil thermostat à la connecteur femelle, avec connecteur mâle - voir photo ci-dessous.



4) Connectez un fil thermostat a connecteur mâle à l'aide de la connecteur femelle - voir photo ci-dessous.



Une fois terminé, mettez le récepteur à distance à la position ON.  
L'appareil va maintenant fonctionner avec le thermostat mural.



## INSTALLATION DES CRISTAUX DE VERRE, LES PIERRES EN CÉRAMIQUE OU LES PIERRE VOLCANIQUES SUR LE BRÛLEUR

Répartir les cristaux de verre, les pierres à sauna en céramique ou volcanique uniformément sur le brûleur, en veillant à ne pas trop les chevaucher afin d'obtenir un bel effet de flammes.

### IMPORTANT :

Utiliser uniquement les pierres ou les cristaux de verre approuvés et fournis. L'utilisation de tout autre type de cristaux ou de pierres peut nuire au rendement de l'appareil et occasionner des dommages non couverts par la garantie.

Disposer les pierres en céramique ou de jardin de façon à NE PAS obstruer les orifices de la veilleuse et à ne pas trop les chevaucher afin d'obtenir un bel effet de flammes.

Brûleur		
Modèle	*Cristaux de verre	Pierres à sauna en céramique or Pierres Volcanic
HZ54E / HZ54EPV	3 livres	1 livre Verre + 2 paquets (140 pierres à sauna)
HZ42 / HZ42E	2 livres	1 lb Verre + 1 paquet (70 pierres à sauna)
HZ42ST / HZ42STE HZ42STEPV	2 livres	1 lb Verre + 1 paquet (70 pierres à sauna)
HZ30E **	1 livre	1 lb Verre + 1 paquet (70 pierres à sauna)**
HZI234E ***	3/4 livre	3/4 lb Verre + 1 paquet 70 pierres à sauna)***
HZI390E/ HZI390EB *	7 livres [4 livres brûleur+3 livres firebox]	2 lb Verre + 1 paquet (70 pierres à sauna) / 2 lb Verre + 1 paquet (pierres volcanic)
HZI540EB *	8 livres [4 livres brûleur+4 livres firebox]	2 lb Verre + 1 paquet (70 pierres à sauna) / 2 lb Verre + 1 paquet (pierres volcanic)
HZO42/HZO42 (AUS)	3 livres	Non approuvé
L676S	1 livre	1 paquet = (70 pierres à sauna)
P33S/P33SE ****	1 livre	1 paquet = (70 pierres à sauna)****
PTO30*/Plateau Series	10 livres	Non approuvé
PTO60*	20 livres	Non approuvé
U32S / U32SE	1 livre	1 paquet = (70 pierres à sauna)
E33S	1 livre	1 paquet = (70 pierres à sauna)

REMARQUE :  
 \* Cristaux de verre vendus en sac de 1 livre et de 5 livres. Tous les appareils sont livrés, de série, avec des cristaux de verre bleu cobalt, à l'exception du modèle HZ042, qui a les cristaux de verres en cuivre.  
 HZI390E, HZI390EB, HZI540EB, PTO30, PTO60 & Plateau Series, dont les cristaux sont vendus séparément.  
 • 1 paquet de pierres a sauna contient 70 pierres  
 \*\* Recommandé - utiliser seulement 40 des 70 pierres céramiques sur le brûleur du **HZ30E**.  
 \*\*\* Recommandé - utiliser seulement 24 des 70 pierres céramiques sur le brûleur du **HZI234E**.  
 \*\*\*\* Recommandé - utiliser seulement 50 des 70 pierres céramiques sur le brûleur du **P33S/P33SE**.



Cristaux de verres montrés sur le brûleur  
 Pour: HZ54E, HZ54EPV, HZ42ST, HZ42STE, HZ42STEPV, HZI234E, HZ42E, HZ42, HZ40E, HZ30E, HZO42, HZO42 (AUS) PTO30, PTO60 Plateau Series Plateau Series seulement



Pierres de Sauna (optionnel) + Cristaux de Verres montrés sur le brûleur  
 For Units HZ54E, HZ54EPV, HZ42ST, HZ42STE, HZ42STEPV, HZI234E, HZ42, HZ42E, HZ40E, HZ30E seulement



Cristaux de verres montrés sur le brûleur  
 Pour P33S, P33SE, L676S, U32S, U32SE, E33S seulement



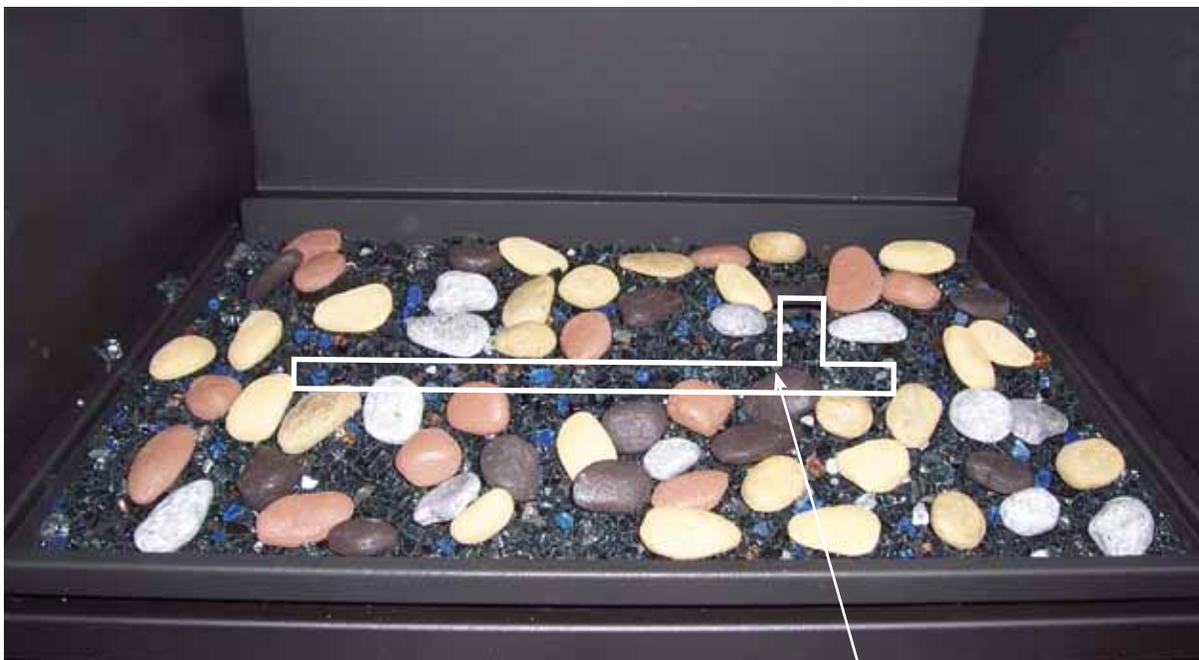
Cristaux de verres montrés sur brûleur et plancher de la chambre de combustion. Pour: HZI390E, HZI390EB, HZI540EB seulement.



Pierres de sauna (optionel) montrés sur le brûleur.  
 Pour: P33S, P33SE L676S, U32S, U32SE, E33S seulement

## AVERTISSEMENT

NE PAS placer les pierres en ceramique de sauna sur les portes de veilleuse et le brûleur.



*Pas de pierres en ceramique dans cet endroit.*



*Pas de pierres volcanique dans cet endroit.*

## INSTALLATION DES GALETS OU DES CRISTAUX DE VERRE SUR LE PLANCHER DU FOYER (AUTOUR DU BRÛLEUR)

<i>Chambre de combustion</i>		
Modèle	Cristaux de Verre	Galets
HZ54E / HZ54EPV	6 lbs	2 paquets (6 x sacs de galets)
HZ42 / HZ42E / HZ40E	5 lbs	2 paquets (6 x sacs de galets)
HZ42ST / HZ42STE / HZ42STEPV	5 lbs	2 paquets (6 x sacs de galets)
HZ30E	2 lbs	1 paquets (3 x sacs de galets)
HZI540EB	4 lbs	1.5 paquets (4 x sacs de galets)
HZI390E/ HZI390EB	3 lbs	1 paquet (3 x sacs de galets)
HZI234E	2 lbs	1 paquet (3 x sacs de galets)
HZO42 / HZO42 (AUS)	3 lbs	1 paquet (3 x sacs de galets)
P33S / P33SE	3 lbs	1 paquet (3 x sacs de galets)
U32S / U32SE	3 lbs	1 paquet (3 x sacs de galets)
E33S	3 lbs	1 paquet (3 x sacs de galets)

Deux choix sont offerts en option pour le plancher du foyer.

- 1) Galets de rivières naturels
- 2) Cristaux de verres (4 couleurs disponible)

Rpartir les gallets/cristaux de verres unifromement sure le plancher de l'appareil. Ne PAS déposer de galets/ verres sur le brûleur ni sur les cristaux de verres ou les pierres en céramique optionnelles.

**IMPORTANT :** **\*\*Utiliser uniquement les galets ou les cristaux de verre approuvés et fournis. L'utilisation de tout autre type de galets, cristaux de verre ou matériaux comporte des risques et annulera la garantie.**



*Galets de rivières naturels illustré autour du brûleur Horizon*



*Galets de rivières illustré autour du brûleur Sunrise*



*Cristaux de verres illustré autour du brûleur*

## INSTALLATION DE L'ENSEMBLE DE BÛCHE L540EB

Lire les instructions ci-dessous avec soin et se référer aux images. Si les bûches sont cassées, ne pas utiliser l'appareil jusqu'à ce qu'ils soient remplacés. Bûches brisées peuvent interférer avec l'opération de la veilleuse.

Le mauvais positionnement des bûches peut créer l'accumulation de carbone et peut modifier les performances de l'appareil qui n'est pas couvert par la garantie.

\*Peinture noire satinée est incluse si des retouches sont nécessaires.

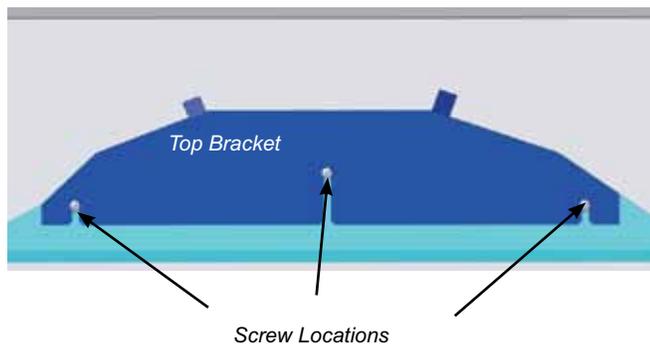
1	Bûche arrière
2	Bûche gauche, au côté (inférieure)
3	Bûche d'avant droite
4	Bûche d'avant gauche
5	Bûche avant droite
6	Bûche droite, croisée
7	Bûche gauche supérieure, croisée



### Important: Pour les foyers à gaz naturel seulement

Une support supérieur doit être installé avant d'installer l'ensemble du bûche.

- 1) Desserrer les 3 vis sur le boîtier de pédalier (see above for location).
- 2) Slide the top bracket over the screws, retighten the screws.



- 4) Placer la bûche 1 donc il est positionné perpendiculairement au sol - voir ci-dessous.



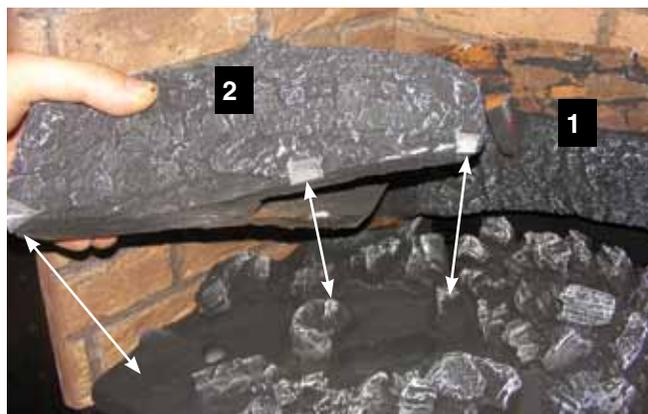
Bûche 1 en position

- 3) Identifier les dispositions de bûche 1 sur l'arrière (gauche & droite) du brûleur dans l'appareil - voir ci-dessous.



les dispositions de bûche 1 sur le brûleur

- 5) Identifier les dispositions de bûche 2, placer la bûche sur le brûleur - voir ci-dessous.

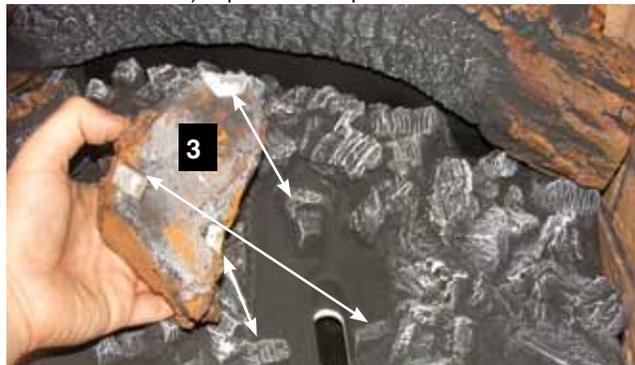


- 6) Bûche 2 devrait s'appuyer contre bûche 1 - comme indiqué ci-dessous



Bûche 2 en position

- 7) Trouvez les dispositions dans le bas de la bûche 3 (voir les zones décrites ci-dessous) et placer les dispositions sur le brûleur.



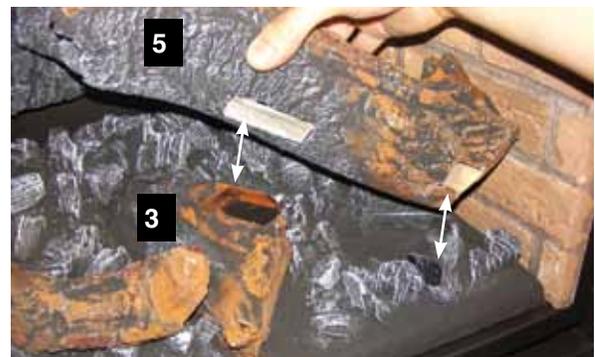
- 8) Trouvez disposition dans le bas de la bûche 4 (voir ci-dessous les zones en surbrillance) et placer sur le brûleur.



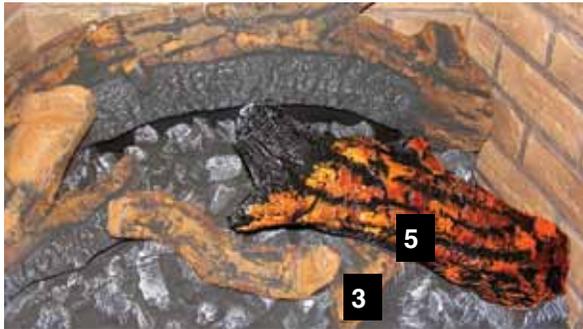
- 9) S'assurer que le contour de la bûche 4 correspond avec le contour du brûleur et ne bascule pas en position assise.



- 10) Trouvez les dispositions dans le bas de la bûche 5 (voir les zones en surbrillance) et le lieu les dispositions sur le brûleur et bûche 3. (voir le zone sombre).



## INSTALLATION DE L'ENSEMBLE DES BUCHES L540EB



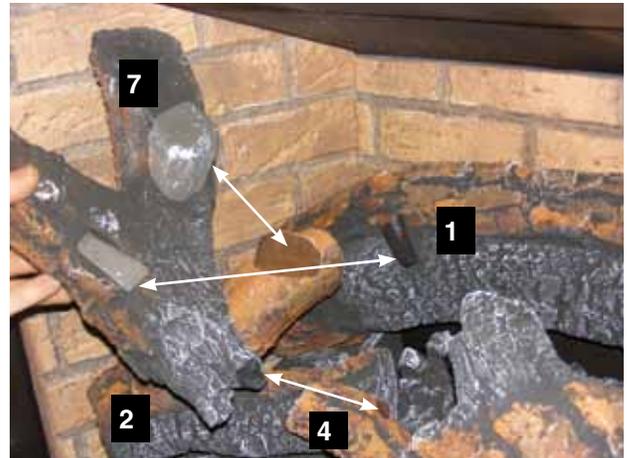
11) Trouvez les dispositions dans le bas de la bûche 6 (voir les zones en surbrillance) et placer les dispositions sur la bûche 1 et la bûche 5 (voir les zones sombres).



12) Assurez que le "Y" bas de bûche 6 est correctement placé sur la disposition sur la bûche 5 - voir ci-dessous.



13) Trouvez disposition sur le fond du la bûche 7 (voir les zones en surbrillance), les placer sur une disposition sur la bûche 1 et sur les dispositions sur bûche 2 et bûche 4. (voir les zones sombres).



Les dispositions du bûche 7 sur le bûche 4



Les dispositions du bûche 7 sur le bûche 1



Installation complète

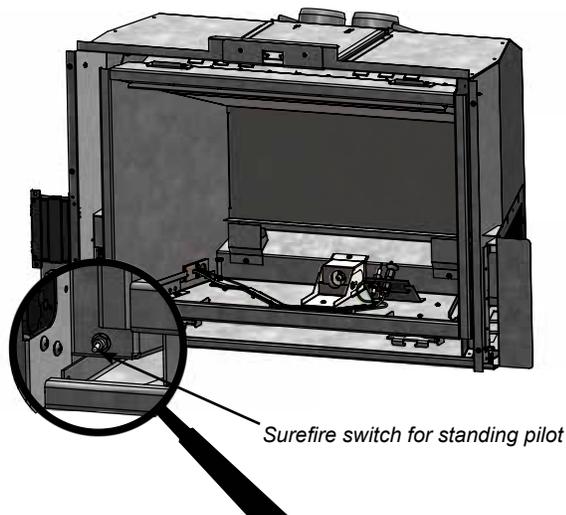
## VEILLEUSE PERMANENTE ET RETOUR D'ÉCHANGE DE CHALEUR

Les appareils L540EB/ HZI540EB utilisent un échangeur de chaleur et une technologie de combustion efficace pour obtenir un bon rendement calorifique. Plus l'appareil sera efficace, plus les températures du gaz de combustion seront basses. Au démarrage, les températures du gaz de combustion sont nécessaires pour amorcer l'aération.

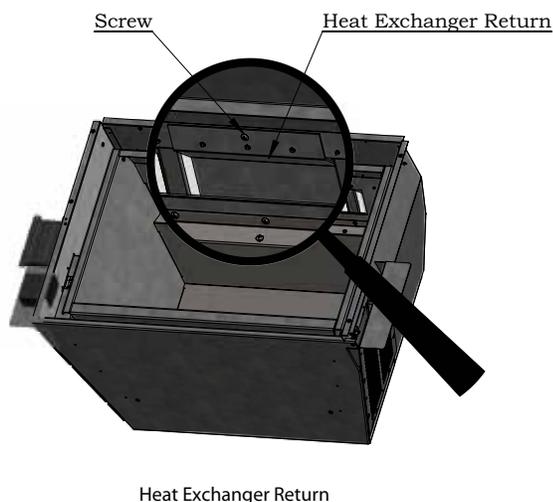
Les éléments suivants doivent être pris en compte lors de l'installation de l'appareil L540EB/ HZI540EB :

- 1) Lorsque l'appareil est utilisé à des températures inférieures à 10 °C (50 °F), faire fonctionner la veilleuse en mode Veilleuse permanente, en mettant l'interrupteur de la veilleuse permanente sur la position ON (Marche). L'interrupteur se trouve sur le côté inférieur gauche de la porte de la chambre de combustion.

Déplacer l'interrupteur vers le haut pour faire fonctionner l'appareil en mode veilleuse permanente, et vers le bas pour obtenir le mode veilleuse intermittente. Cela permettra de maintenir le conduit de cheminée à une chaleur légèrement supérieure à l'air extérieur, facilitant ainsi la procédure de démarrage.

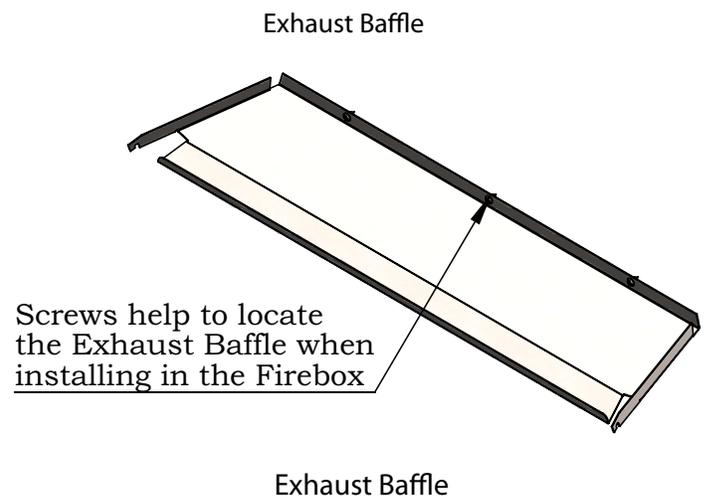
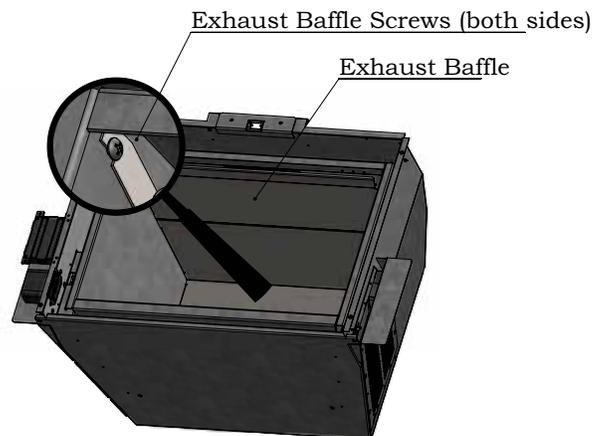


- 2) Le « retour de l'échangeur de chaleur » peut être installé dans des circonstances où l'efficacité maximale est souhaitée. Il faudra que le foyer fonctionne au mode veilleuse permanente seulement, parce que le retour de l'échangeur de chaleur présente les restrictions supplémentaires au système de combustion.



### L'INSTALLATION DU RETOUR D'ÉCHANGEUR DE CHALEUR

- 1) Commencer par retirer les panneaux s'il y a lieu. Retirer une vis dans le coin supérieur gauche et le coin supérieur droit de la chambre de combustion. Lorsque les vis ont été retirées, abaisser le bord avant du déflecteur d'échappement et tirer vers soi. Le déflecteur d'échappement est muni de 3 vis à l'arrière; ces vis facilitent le positionnement du déflecteur et le maintien en position verticale pendant le fonctionnement de l'appareil.
- 2) Si l'appareil a été utilisé auparavant, vaporiser les organes d'assemblage de WD-40 et attendre quelques minutes. Retirer la vis qui maintient le retour d'échangeur de chaleur en place. Insérez le retour de l'échangeur de chaleur à l'intérieur de l'échangeur de tête. Quelques trous de passage sont fournis pour s'adapter autour des attaches existantes. Ré-installer la vis qui tient le retour de chaleur en place. Re-installer le déflecteur d'échappement et les panneaux.



## INSTALLATION DES PANNEAUX DE BRIQUES

Les panneaux de briques sont mous et fragiles. Procéder avec précaution lors de la manipulation des panneaux, en évitant de les secouer ou d'égratigner les surfaces peintes.

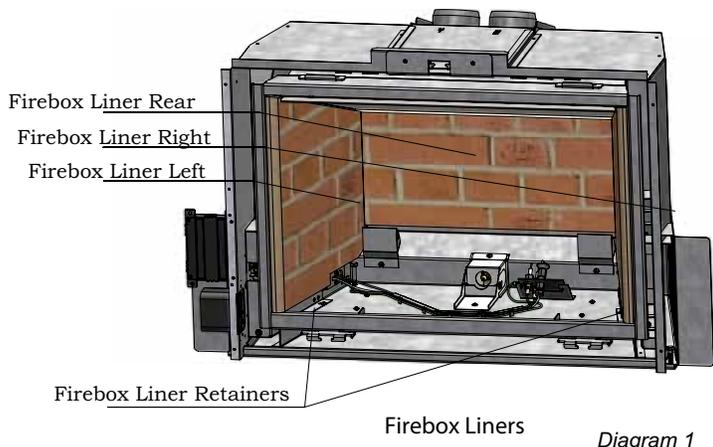


Diagram 1

1) (L390E/L390EB seulement)

Enlevez les ferrures de calage gauche et droite de l'appareil, tel qu'illustré ci-dessous.

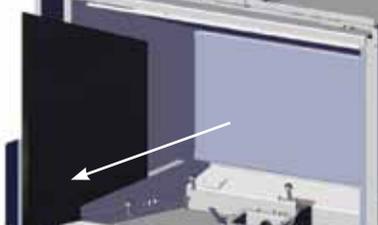


les ferrures de calage

L390E/L390EB

(L540EB seulement)

Retirer les panneaux métalliques noirs à gauche et à droite intérieures en les glissant vers l'avant - voir ci-dessous. Jeter après le retrait des panneaux



L540EB

2) (L390E/L390EB seulement) Enlever le brûleur en retirant les vis des ferrures de montage qui le retiennent de chaque côté.

(L540EB seulement) Soulevez le brûleur légèrement tout en tirant vers l'avant pour dégager le tube de mélange (il n'y a pas de vis à enlever avec l'L540EB).



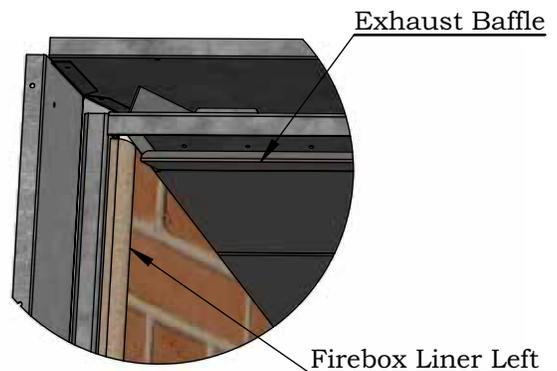
L390E/L390EB

3) À l'aide d'un tournevis, desserrer les vis qui maintiennent les dispositifs de retenue des panneaux en place et ramener les dispositifs vers le centre de la chambre de combustion (schéma 1).

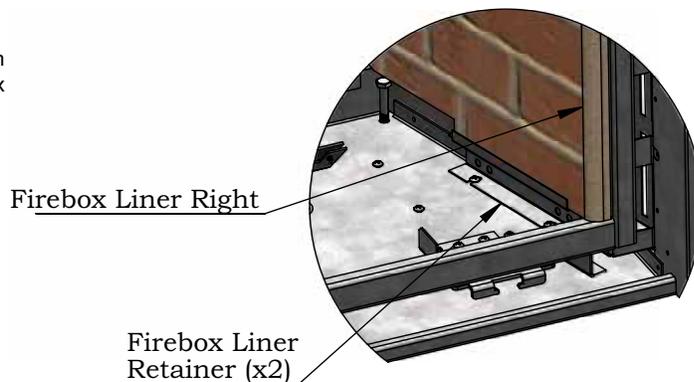
4) Retirer les panneaux de briques de leur emballage et les examiner soigneusement pour s'assurer qu'ils n'ont pas subi de dommages pendant le transport.

5) Installer le panneau du fond en l'appuyant contre la paroi arrière de la chambre de combustion. Comme il repose sur un mince rebord métallique, juste au-dessus de l'admission d'air à l'arrière de la chambre de combustion, il est important de le maintenir en place pendant l'installation du panneau de droite pour éviter qu'il bascule vers l'avant et se brise.

6) Tout en maintenant le panneau du fond en place, faire glisser le panneau de droite le long de la paroi de la chambre de combustion, jusqu'au fond. Chaque panneau latéral repose sur un dispositif de retenue et est maintenu, dans le haut, entre le déflecteur et la paroi de la chambre de combustion.



Upper Left of Firebox



Lower Right of Firebox

7) Le panneau de droite, lorsqu'il est installé, permet de maintenir le panneau du fond en place. Installer le panneau de gauche de la même façon que le panneau de droite. Les deux panneaux latéraux, lorsqu'ils sont bien installés, doivent être légèrement en retrait par rapport au bord avant de la chambre de combustion.

8) Repousser les dispositifs de retenue contre les panneaux latéraux afin d'immobiliser ces derniers et les revisser en place.

9) Réinstaller le brûleur - voir la section sur l'installation du brûleur.

## INSTALLATION DES PANNEAUX EN ÉMAIL

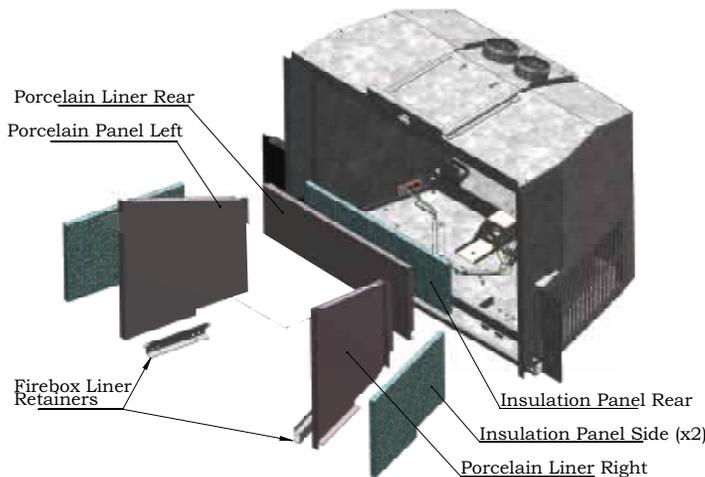
**Avant d'installer les panneaux, suivre les directives ci-dessous:**

### Panneaux en émail noir

- Inspecter les panneaux pour s'assurer qu'ils ne sont pas égratignés ni bossés. Signaler tout dommage sur le champ. Aucune réclamation ne sera acceptée après leur installation.
- L' émail noir se décolore légèrement avec le temps. Cette décoloration est normale et n'est pas considérée comme un défaut.

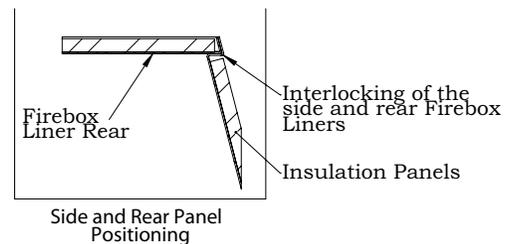
**\* NETTOYER** les empreintes de doigts à l'aide d'un linge doux. Terminer avec un nettoyant à base d'ammoniaque (du lave-vitre par exemple) pour bien enlever la pellicule ou les résidus qui pourraient rester. **Suivre ces étapes à la lettre avant de faire fonctionner l'appareil pour éviter que la chaleur brûle et tache les panneaux. Ces taches ne s'enlèvent pas et ne sont pas couvertes par la garantie.**

Les rebords des pièces en tôle peuvent être tranchants. Ces pièces doivent être manipulées avec soin. Un panneau isolant doit être installé à l'arrière des panneaux en émail. Une température de fonctionnement élevée et une défaillance précoce de l'appareil pourraient se produire si ces directives ne sont pas respectées. Les panneaux isolants peuvent comprendre des éléments en fibre de verre ou en céramique. Ces éléments pourraient être suspendus dans l'air ou coller sur les tapis ou les vêtements. Manipuler avec soin. Il est recommandé d'utiliser des gants de travail et des masques anti-poussière pendant la manipulation des panneaux et du matériel isolant.



- Utiliser un tournevis pour desserrer les fixations qui maintiennent les dispositifs de retenue des doublures de la chambre de combustion en place (x4). Déplacer les dispositifs de retenue des doublures de la chambre de combustion vers le centre de celle-ci.
- Placer les panneaux isolants sur l'intérieur de leurs doublures respectives de la chambre de combustion. Poser la doublure arrière et la doublure droite à proximité de la chambre de combustion. La doublure arrière comprend un bord long avec un rebord perpendiculaire et un bord long avec un rebord dont l'angle est dirigé vers le bas. Le rebord avec angle est le dessus du panneau. La doublure repose sur un rebord de tôle à l'arrière de la chambre de combustion, juste au-dessus de l'arrivée d'air, à proximité du socle.

Tout en maintenant la doublure arrière en place, faire glisser la doublure droite de la chambre de combustion (et le panneau isolant correspondant), dans le côté droit de la chambre de combustion. Les doublures latérales sont placées sur les dispositifs de retenue des doublures de la chambre de combustion et s'adaptent dans le haut entre le côté de la chambre de combustion et le déflecteur d'échappement. Le rebord arrière situé sur le côté de la doublure de la chambre de combustion est placé entre la doublure arrière et le côté de la chambre de combustion. Lorsque la doublure latérale est installée correctement, le bord avant doit se trouver juste à l'intérieur du bord avant de la chambre de combustion.



- (L390E/L390EB/HZI390E/HZI390EB seulement)  
Enlever les sections de remplissage de le côté droite et gauche du brûleur et jeter. Voir ci-dessous.
  - (L540EB/HZI540EB seulement)  
Retirer les panneaux métalliques noirs à gauche et à droite intérieures en les glissant vers l'avant - voir ci-dessous. Jeter après le retrait des panneaux
- Retirez le brûleur. Voir la section "l'enlèvement du brûleur de cristaux de verre" dans ce manuel.



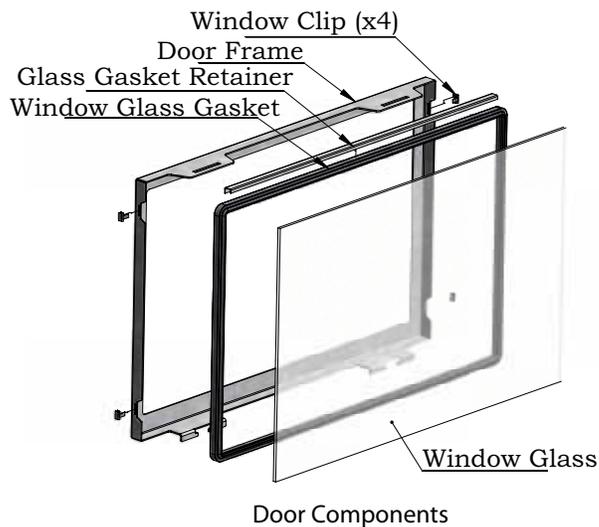
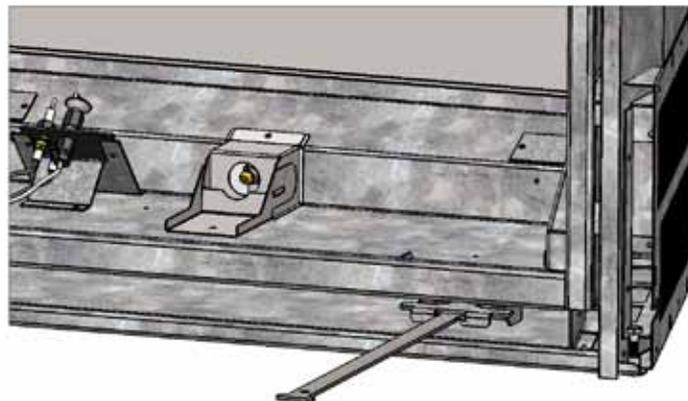
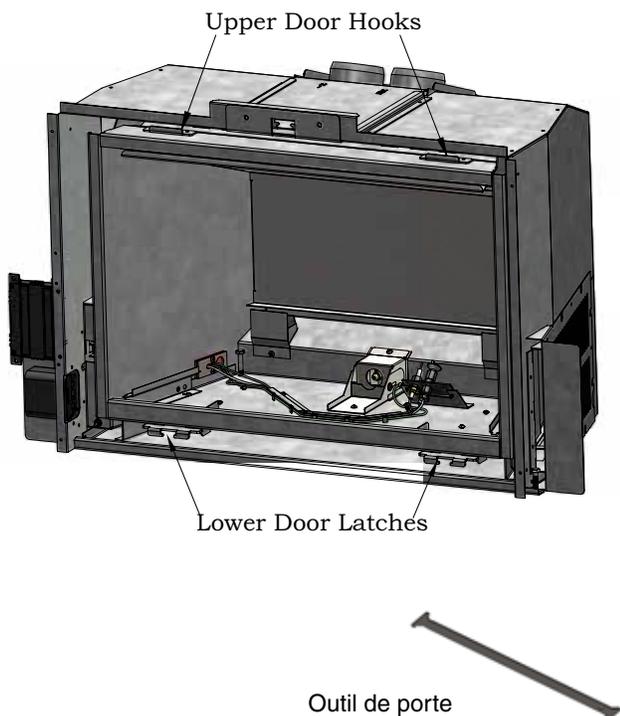
les sections de remplissage  
L390E/L390EB

- Installer la doublure gauche de la chambre de combustion, avec le panneau isolant correspondant, en la faisant glisser dans le côté gauche de la chambre de combustion. Le rebord arrière de la doublure doit s'adapter entre la doublure arrière de la chambre de combustion et la chambre de combustion. Il sera peut-être nécessaire de pousser la doublure contre la chambre de combustion.
- Pousser les dispositifs de retenue des doublures de la chambre de combustion contre les panneaux, en appuyant fermement les panneaux contre les côtés de la chambre de combustion. Sécuriser les vis qui maintiennent les dispositifs de retenue des doublures de la chambre de combustion (x4).
- Réinstaller le brûleur - voir la section "l'enlèvement du brûleur de cristaux de verre" dans ce manuel.

## RETRAIT / INSTALLATION DE LA PORTE VITRÉE

**AVERTISSEMENT:** Ne pas faire fonctionner l'appareil avec les panneaux de verre enlevée, fissurée ou cassée. Remplacement des panneaux de verre doit être effectuée par une personne de service certifié ou qualifié.

1) Insérer l'outil de porte dans le loquet inférieur de celle-ci



2) Tirer vers l'avant jusqu'à ce que le loquet inférieur de la porte soit dégagé de l'encadrement de la porte.

3) Pousser vers le bas jusqu'à ce que le loquet inférieur de la porte se trouve au-dessous de l'encadrement de celle-ci.

4) Relâcher le loquet inférieur de la porte, jusqu'à ce qu'il atteigne sa position de repos.

5) Retirer l'outil de porte et répéter les étapes 1 à 5 sur l'autre loquet inférieur de la porte.

6) Tirer le bas de la porte vers soi, jusqu'à ce que la porte forme un angle dans la direction opposée de la chambre de combustion, à 30° environ. Lever la porte vers le haut et par-dessus les crochets supérieurs de la porte.

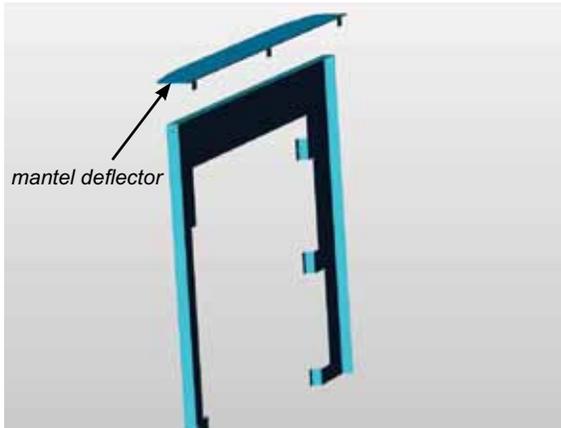
7) Pour installer la porte vitrée, répéter ces étapes dans l'ordre inverse.

## INSTALLATION D'UNE FAÇADE À PROFIL BAS DE TROIS CÔTÉS

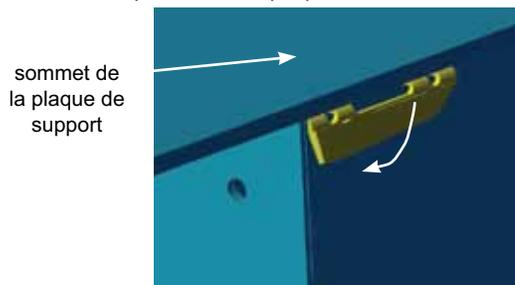
**Remarque:** Un déflecteur manteau peut être installé pour réduire la hauteur minimale du manteau.

Reportez-vous aux dégagements minimum dans le manuel d'installation. Si vous n'installez pas le déflecteur du manteau, passez à l'étape 3.

1) Alignez le déflecteur manteau (onglets à l'arrière) avec la plaque de support à profil bas

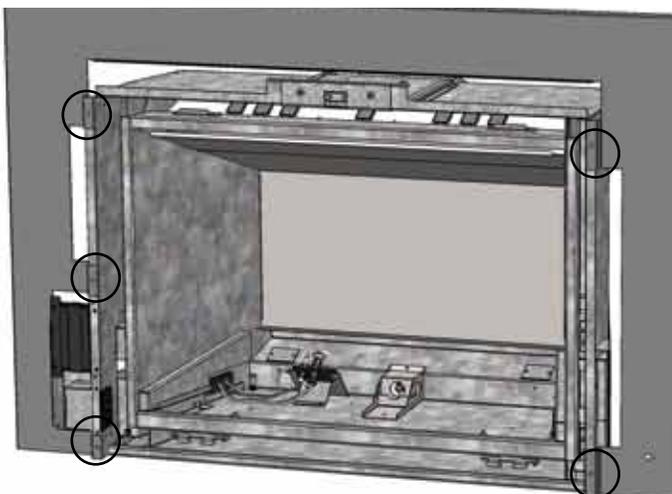


2) Pliez les 3 onglets à 180 degrés pour sécuriser le déflecteur au sommet de la plaque de support. Les onglets devraient être alignés avec la surface de la lèvre supérieure de la plaque arrière.

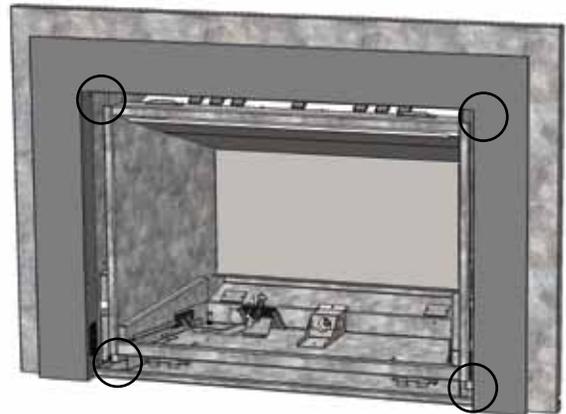


**Remarque:** Façade peut être installée après que l'appareil est dans sa position finale.

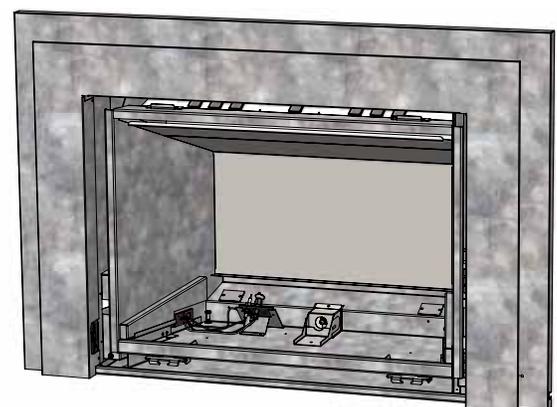
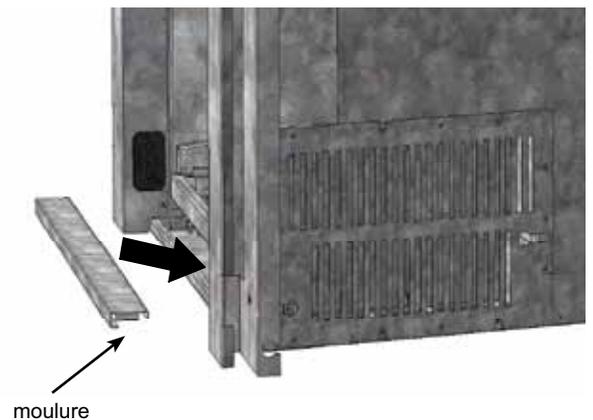
3) Installez la plaque de support à profil bas de façade et sécuriser à l'appareil avec 5 vis dans les endroits ci-dessous.



4) Installez la façade avant et garantir à l'appareil avec 4 vis dans les endroits ci-dessous.



5) Installez le moulure orienté comme indiqué ci-dessous.



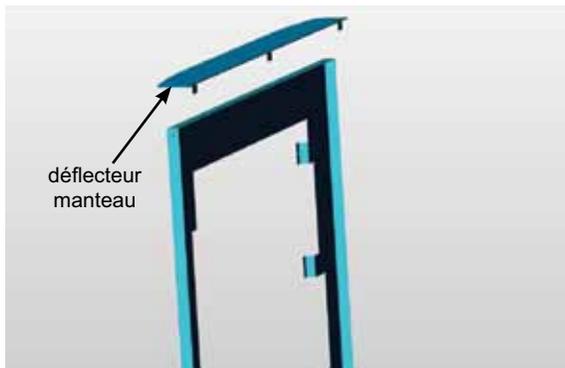
Installation Complète

## INSTALLATION D'UNE FAÇADE À PROFIL BAS DE QUATRES CÔTÉS

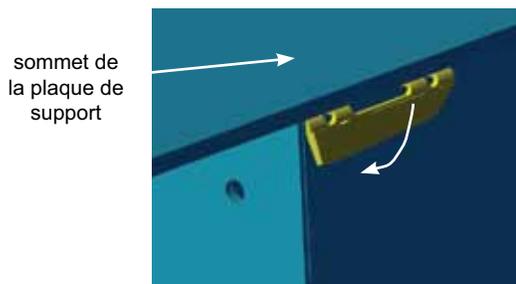
**Remarque:** Un déflecteur manteau peut être installé pour réduire la hauteur minimale du manteau.

Reportez-vous aux dégagements minimum dans le manuel d'installation. Si vous n'installez pas le déflecteur du manteau, passez à l'étape 3.

- 1) Alignez le déflecteur manteau (onglets à l'arrière) avec la plaque de support à profil bas

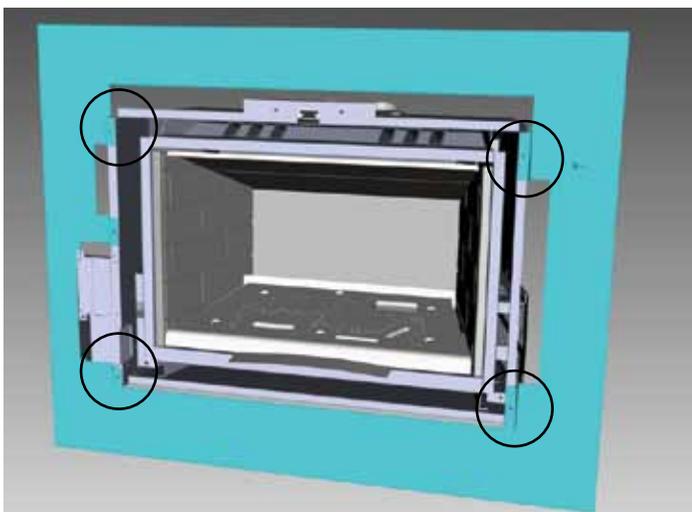


- 2) Pliez les 3 onglets à 180 degrés pour sécuriser le déflecteur au sommet de la plaque de support. Les onglets devraient être alignés avec la surface de la lèvre supérieure de la plaque arrière.

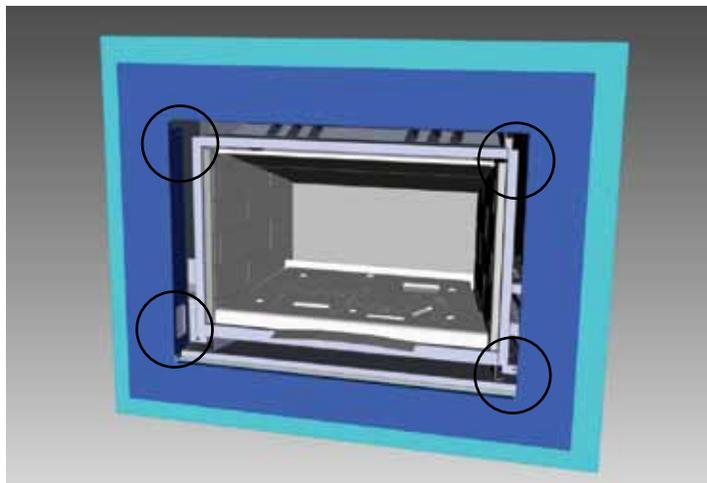


**Remarque:** Façade peut être installée après que l'appareil est dans sa position finale.

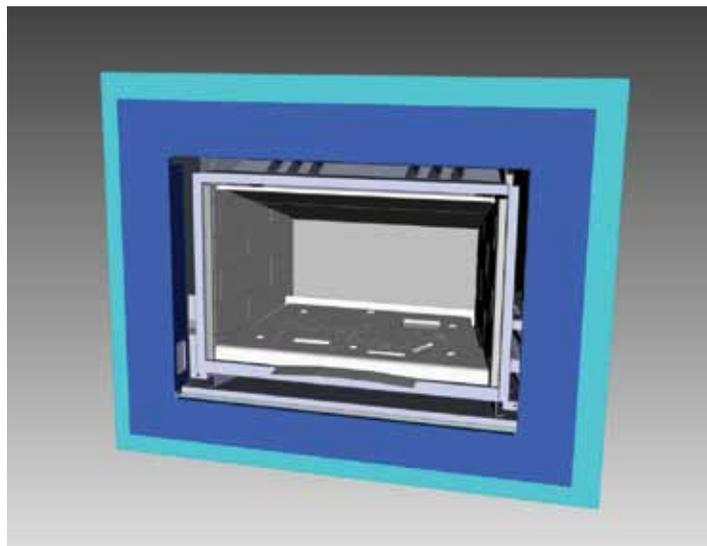
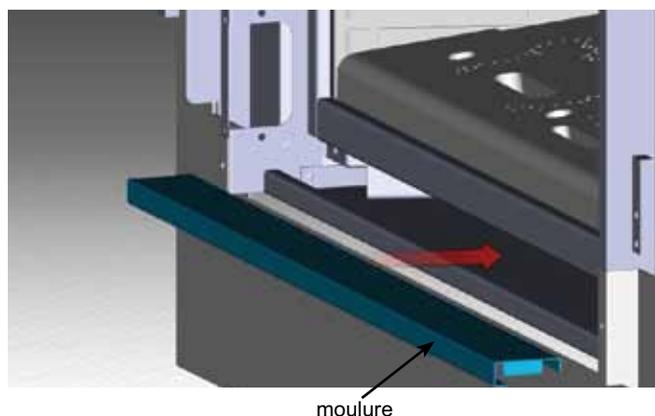
- 3) Installez la plaque de support à profil bas de façade et sécuriser à l'appareil avec 5 vis dans les endroits ci-dessous.



- 4) Installez la façade avant et garantir à l'appareil avec 4 vis dans les endroits ci-dessous.



- 5) Installez le moulure orienté comme indiqué ci-dessous.



*Installation Complète*

## INSTALLATION OPTIONNELLE D'UNE GARNITURE DE CHEMINÉE

Une garniture peut être ajoutée pour élever le foyer au-dessus de l'âtre ou apporter une touche de finition lorsqu'il y a un espace entre le foyer et l'âtre.

1) Pour les appareils L390E/HZI390E/L540E/HZI540E, ôtez les 4 vis aux endroits ci-indiqués pour retirer la façade extérieure.

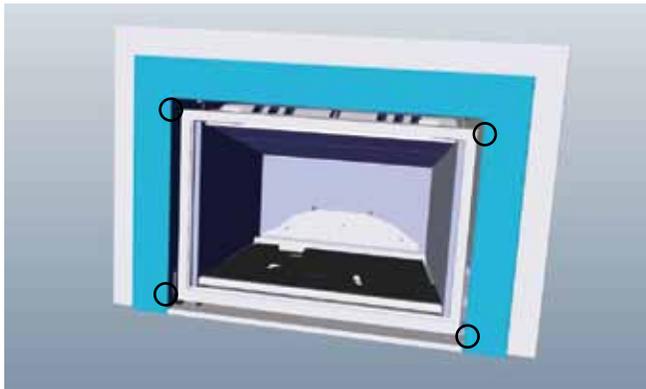


Schéma 1 : Emplacement des vis

1a) Pour les appareils U31/U32/E21/E33, soulevez puis ôtez la plaque de support pour retirer la façade extérieure.

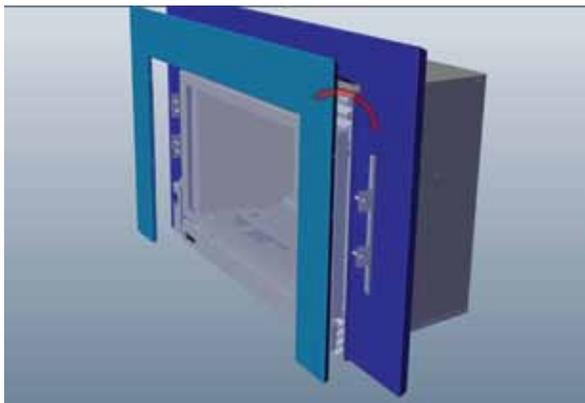


Schéma 2 : Soulèvement la plaque frontale

\*\*s'il n'y a pas de trous sur la plaque de support, passez à l'étape 3.

2) S'il y a des trous de vis sur la plaque de support, fixez la garniture à la plaque de support en installant 2 vis de chaque côté.



Garniture

Schéma 3 : Fixation de la garniture à la plaque de support

\*\* s'il n'y a pas de trou de vis.

3) Retirez la plaque de support en ôtant les 4 vis puis la poser à plat.

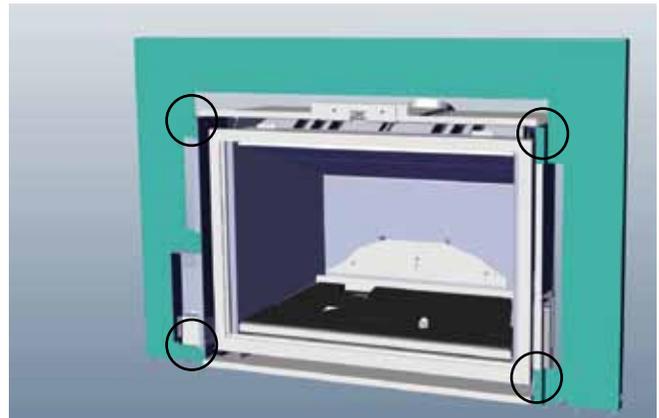


Schéma 4 : Retrait de la plaque de support pour les appareils L390E/HZI390E/L540E/HZI540E

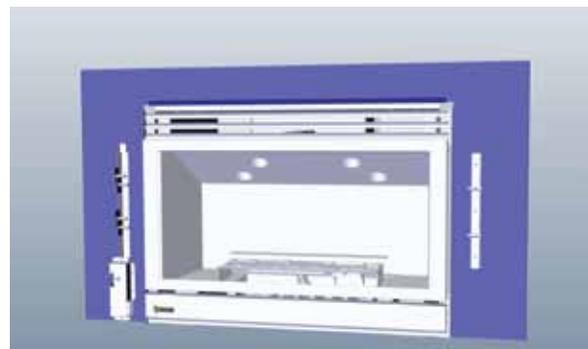


Schéma 5 : Retrait de la plaque de support pour les appareils U31/U32/E21/E33

4) Fixez la garniture à la plaque de support en posant un clip de chaque côté de la plaque tel qu'illustré au schéma 6. Assurez-vous que la garniture est bien positionnée de chaque côté de la plaque.

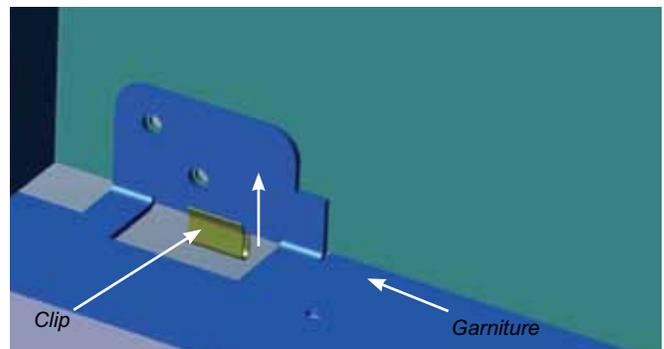


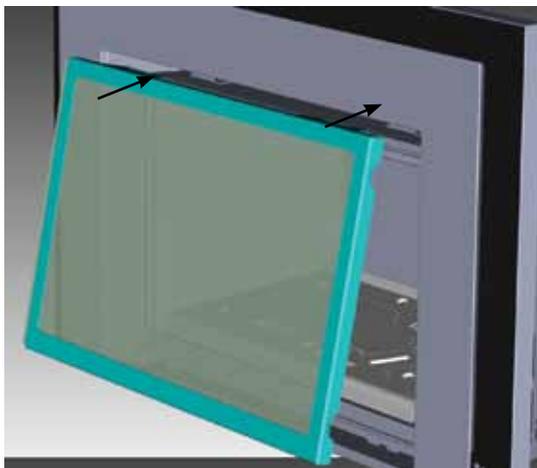
Schéma 6 : Fixation de la garniture

5) Réinstallez la plaque de support.

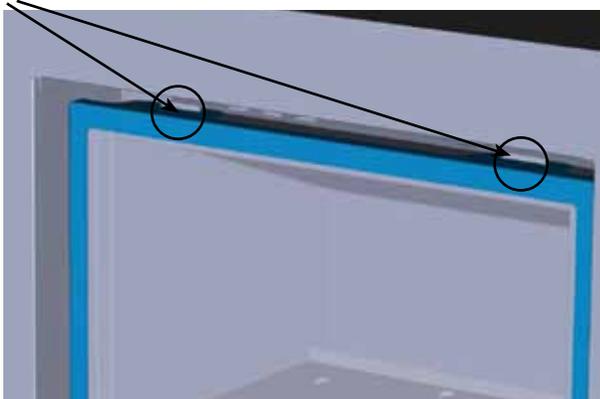
6) Réinstallez la façade extérieure.

## INSTALLATION D'UN PARE-ÉTINCELLES OPTIONNEL

- 1) Installer le pare-étincelles optionnel en l'accrochant aux deux languettes situées sur le dessus de la porte vitrée, tel qu'illustré ci-dessous.



languettes



- 2) Tel qu'illustré ci-dessous, fixer un aimant fourni de chaque côté du pare-étincelle, à l'arrière de celui-ci, afin de le faire tenir en place.



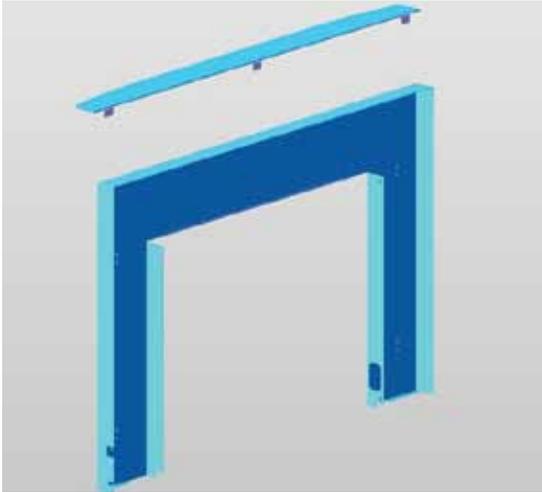
- 3) Pour enlever le pare-étincelles, répéter ces étapes dans l'ordre inverse.

## INSTALLATION DU PARE-ÉTINCELLES COMPLET

**Remarque:** Un déflecteur manteau peut être installé pour réduire la hauteur minimale du manteau.

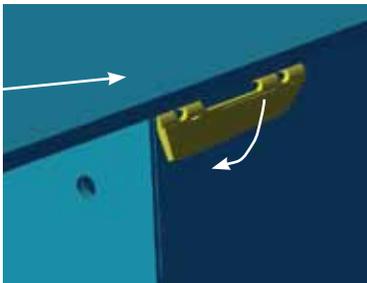
Reportez-vous aux dégagements minimum dans le manuel d'installation.  
Si vous n'installez pas le déflecteur du manteau, passez à l'étape 3.

1) Alignez le déflecteur manteau (onglets à l'arrière) avec la plaque de support à profil bas.

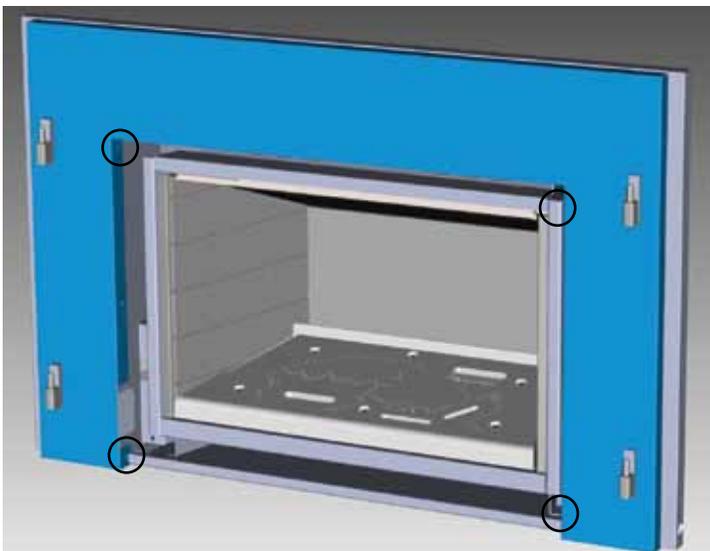


2) Pliez les 3 onglets à 180 degrés pour sécuriser le déflecteur au sommet de la plaque de support. Les onglets devraient être alignés avec la surface de la lèvre supérieure de la plaque arrière.

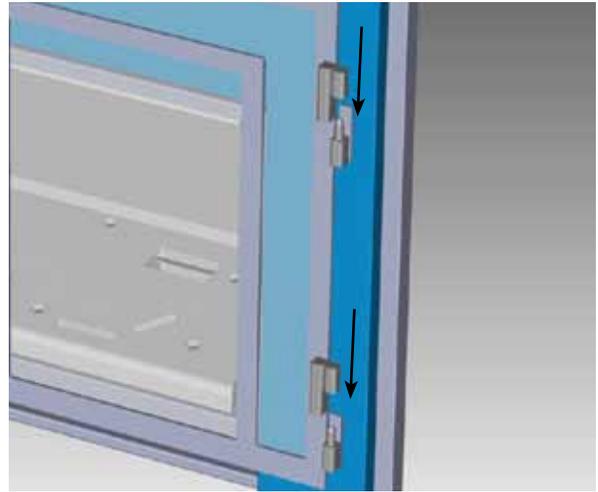
sommet de la plaque de support



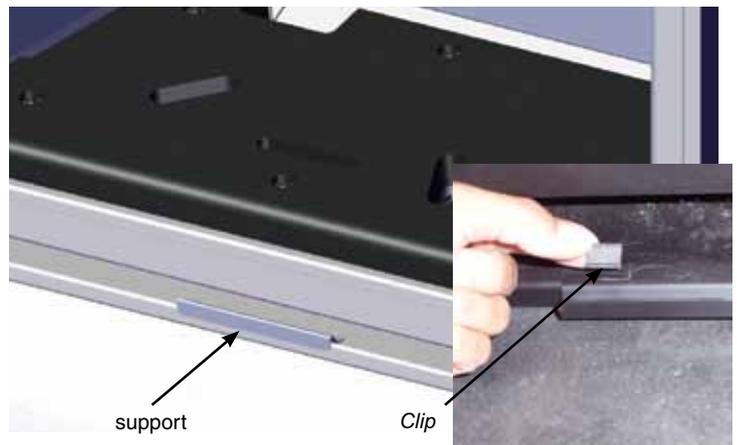
3) Installez la porte écran pleine à l'appareil avec 4 vis dans les endroits ci-dessous.



4) Installez les portes écran pleines en option sur le cadre.



5) Installez le support fourni dans le centre de la levre sur le base de l'appareil - fixez avec 2 clips comme ci-dessous.



Installation Complète

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Avant d'allumer l'appareil, suivre les directives ci-dessous

- 1) Lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser cet appareil.
- 2) Vérifier que toutes les installations électriques sont encloisonnées pour prévenir les chocs.
- 3) Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
- 4) Assurer-vous que la porte de verre sont bien en place. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque les vitres sont retirées ou que la porte est ouverte.
- 5) Vérifier que l'évent et le chapeau ne sont pas obstrués.
- 6) Vérifier l'emplacement des bûches. Si le pilote n'est pas visible lors de l'allumage de l'appareil - les bûches ou les braises sont incorrectement positionnées.
- 7) L'appareil ne devrait jamais être allumé et éteint sans avoir attendu au moins 60 secondes.
- 8) En allumant l'appareil, l'intérieur du verre peut développer du brouillard. Ceci consommera après quelque compte rendu d'opération

**NE PAS UTILISER L'APPAREIL SI LE PANNEAU FRONTAL EN VERRE N'EST PAS EN PLACE.**

## INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

### IMPORTANT

**LA PORTE VITRÉE DOIT ÊTRE RETIRÉE AVANT DE POUVOIR ALLUMER OU RALLUMER LA VEILLEUSE.**

- 1) Appuyer une fois sur le bouton ON/OFF de la télécommande ou sur l'interrupteur ON/OFF et relâcher.
- 2) Au bout de 4 secondes environ, le système d'allumage produira des étincelles pendant 60 secondes afin d'amorcer le brûleur principal.
- 3) L'appareil est en fonction.

Remarque : au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes environ. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes environ. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il sera alors nécessaire de le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous :

- a) Éteindre le système à l'aide de l'interrupteur ON/OFF, ou du bouton ON/OFF de la télécommande.
- b) Attendre 2 secondes environ et rallumer le système à l'aide de l'interrupteur ON/OFF, ou appuyer sur le bouton de la télécommande.
- c) Répéter l'étape 2.

## PROCÉDURE D'ARRÊTE

- 1) Mettre l'interrupteur mural ou la télécommande sur la position « OFF » (Arrêt).
- 2) Appuyer sur le bouton « OFF » de la télécommande.
- 3) Mettre le bouton de commande de gaz sur la position « OFF » pour éteindre la veilleuse.

## PREMIER FEU

Le premier feu dans votre foyer est une étape de cure de la peinture. Pour assurer le succès de cette étape, il est recommandé de chauffer le poêle au moins quatre (4) heures la première fois qu'il fonctionne avec le ventilateur en fonction.

Lors du premier feu, l'appareil émettra une odeur causée par la cure de la peinture et la cuisson des huiles employées au moment de la fabrication. Les détecteurs de fumée de la maison peuvent sonner. Ouvrir quelques fenêtres afin de ventiler la pièce. La vitre peut nécessiter un nettoyage.

**NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE!**

**REMARQUE: Lorsque la vitre est froide et qu'on allume l'appareil, il peut se produire de la condensation et de la buée sur la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera en quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.**

**NE PAS UTILISER L'APPAREIL SI LA VITRE AVANT N'EST PAS EN PLACE.**

**Au cours des premiers feux, un film blanc peut se déposer sur la vitre durant le processus de cure. La vitre devrait être nettoyée sinon le film cuira et deviendra difficile à nettoyer. Utilisez un nettoyeur non-abrasif et JAMAIS nettoyer la vitre chaude.**

## VENTILATEUR DE CONVECTION AUTOMATIQUE

Le ventilateur se met en marche automatiquement lorsque l'appareil atteint sa température de fonctionnement et s'arrête automatiquement lorsque l'appareil est éteint et assez refroidi. Tourner le bouton sur le côté de la façade pour le régler à la vitesse voulue.

## BRUITS ÉMIS LORSQUE L'APPAREIL EST EN MARCHÉ

Il est possible que vous entendiez certains bruits provenant de votre appareil au gaz. C'est parfaitement normal du fait qu'il y a divers calibres et types d'aciers employés dans votre appareil. En voici certains exemples. Tous sont **des bruits normaux** et ne devraient pas être considérés comme étant des défauts de votre appareil.

### Le ventilateur:

Les appareils au gaz de Regency Fireplace Products sont munis de ventilateurs high-tech qui distribuent l'air chaud dans la pièce. Il n'est pas inhabituel d'entendre un "vrombissement" du ventilateur lorsqu'il est en marche. L'amplitude du son augmentera ou diminuera selon la vitesse sélectionnée sur le contrôle de vitesse du ventilateur.

### Le plateau du brûleur:

Le plateau du brûleur est situé directement sous les bûches et le tube du brûleur et est constitué de matériaux d'un calibre différent du reste de la boîte à feu et du corps de l'appareil. Donc, les différentes épaisseurs d'acier dilateront et se contracteront à un taux légèrement différent causant un "cognement" et un "craquement". Vous devriez aussi être avisé que ces bruits se produiront également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Encore une fois, cette situation est normale pour les boîtes à feu en acier.

### Le Détecteur de chaleur du Ventilateur:

Lorsque ce commutateur thermique est activé il émet un petit "clic". Ce bruit est normal et il est occasionné par la fermeture des contacts du commutateur.

### Pilote de la Flamme:

Lorsque la flamme du pilote est en fonction elle peut émettre un "sifflement".

### Soupape de Contrôle du Gaz:

Lorsque la soupape de contrôle du gaz s'ouvre et se referme, un cliquetis peut se faire entendre. Ce bruit est normal et est attribuable au fonctionnement normal d'une soupape ou d'un régulateur de gaz.

**Le corps de l'Appareil / Boîte à feu:** L'expansion et la contraction des différentes épaisseurs et types d'aciers occasionneront certains "craquements".

## CONSIGNE D'ALLUMAGE

### FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, or Natural Gas and Propane Installation Codes, CSA B149.1.

**WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.**

**AVERTISSEMENT: Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.**

**Une installation, d'ajustement, de modification, de service ou d'entretien peut provoquer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel du propriétaire de l'information fournie avec cet appareil. Pour obtenir de l'aide ou des informations supplémentaires consulter un installateur qualifié, une agence de service ou fournisseur de gaz.**

A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot. Do not try to light the pilot by hand.

B) **BEFORE OPERATING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.

#### WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS

- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
- Immediately call your gas supplier from a neighbour's phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.

A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.

B) **AVANT DE FAIRE FONCTIONNER**, reniflez tout autour de l'appareil pour détecter une odeur de gaz. Reniflez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

#### QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Ne pas tenter d'allumer d'appareil
- Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur, appelez le service des incendies

C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.

**CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe Burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.**

### LIGHTING INSTRUCTIONS

- 1) Turn on ON/OFF switch
- 2) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.
- 3) The unit will turn on.

Note: The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop sparking for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out.

The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode):

- a) Wait 5 minutes - turn the system off using ON/OFF switch.
- b) After approximately 2 seconds turn on ON/OFF switch or press ON/OFF button if using optional remote.
- c) Unit will repeat step 2.

- 1) Appuyez le bouton ON / OFF
- 2) Attendez 4 secondes. Le système d'allumage produira des étincelles pendant 60 secondes afin d'amorcer le brûleur principal.
- 3) Les flammes s'allumeront.

Remarque : Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :

- a) Attendez 5 minutes et éteindre l'appareil en réglant l'interrupteur à la position « OFF »;
- b) Attendez 2 secondes et rallumer le système à l'aide de l'interrupteur ou de la télécommande.
- c) L'unité répétera l'étape 2.

### TO TURN OFF GAS APPLIANCE

- 1) Turn off ON/OFF switch
- 2) If service is to be performed - you must disconnect power to the unit, from the battery pack, refer to manual.

- 1) Appuyez sur le bouton ON / OFF
- 2) Si le service est effectuée, vous devez débrancher l'appareil, du bloc-piles, voir le manuel d'instruction pour plus de détails.

**DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE**

918-628b

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

- 1) Toujours fermer la soupape avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, référez-vous aux instructions d'allumage. Conservez le brûleur et le contrôle propres en les nettoyant au moyen d'un aspirateur au moins une fois par année. Nettoyez les bûches avec un pinceau pour ne pas les endommager.
- 2) Nettoyez la vitre (jamais lorsque l'appareil est chaud), l'appareil, les registres, et la porte avec un linge humide. Ne jamais utiliser un nettoyeur abrasif. L'appareil est recouvert d'une peinture résistante à la chaleur et aucune autre peinture ne devrait être employée. Regency utilise la Peinture Noire Métallique #6309.
- 3) Vérifiez périodiquement la position et l'état du brûleur ainsi que la stabilité de la flamme. S'il y a un problème, téléphonez un technicien qualifié.
- 4) L'appareil et le système d'évent doivent être inspectés avant d'être utilisés, et au moins une fois par année, par un technicien qualifié, afin de s'assurer qu'ils ne sont pas obstrués. Pendant l'intervention annuelle, les brûleurs devraient être enlevés du plateau de brûleur et être nettoyés. Remplacer les braises mais ne bloquez pas le pilote.
- 5) Toujours MAINTENIR l'entourage de l'appareil libre de matériaux combustibles, d'essence, ou d'autres gaz et liquides inflammables
- 6) En allumant l'appareil, l'intérieur du verre peut développer du brouillard. Ceci consommera après quelques comptes rendu d'opération.  
  
**Ne jamais faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée n'est pas bien en place.**
- 7) Ne pas utiliser cet appareil s'il a été plongé, même partiellement, dans l'eau. Appeler un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et remplacer toute partie du système de commande et toute commande qui a été plongée dans l'eau.
- 8) Vérifiez les flammes du pilote périodiquement. Corrigez le patron de la flamme afin d'obtenir 3 flammes bleues vives: 1 autour de la thermopile, 1 autour du thermocouple, et 1 à l'arrière du brûleur (elle n'a pas à toucher au brûleur).

**LES ENFANTS ET LES ADULTES DEVRAIENT ÊTRE INFORMÉS DES DANGERS QUE POSENT LES TEMPÉRATURES DE SURFACE ÉLEVÉES ET SE TENIR À DISTANCE AFIN D'ÉVITER DES BRÛLURES OU QUE LEURS VÊTEMENTS NE S'ENFLAMMENT.**

**CAUTION: TOUT ÉCRAN OU GRILLE DE PROTECTION AYANT ÉTÉ ENLEVÉ POUR L'ENTRETIEN DOIT ÊTRE REPLACÉ AVANT DE FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL.**

**ON NE DEVRAIT PAS PLACER DE VÊTEMENTS NI D'AUTRES MATIÈRES INFLAMMABLES SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.**

## VITRE

Votre foyer de Regency est muni d'une vitre céramique haute température, Neoceram de 5 mm capable de résister aux plus hautes températures produites par votre appareil. Quand votre verre doit être nettoyé, nettoyez la vitre avec un produit de nettoyage conçu pour les foyers à gaz disponible d'un détaillant Regency autorisé.

Dans l'éventualité où votre vitre se briserait, procurez-vous votre vitre de remplacement auprès d'un détaillant Regency autorisé seulement, et suivez étape par étape les instructions de remplacement.

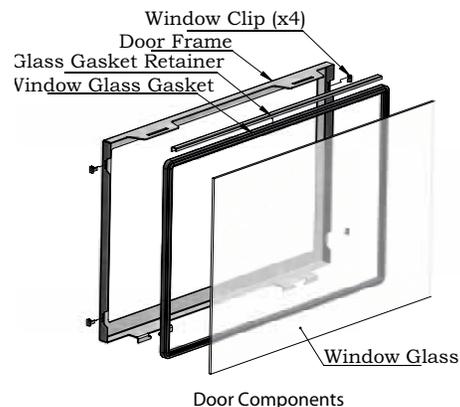
**AVERTISSEMENT: NE PAS UTILISER L'APPAREIL SI LE PANNEAU FRONTAL EN VERRE N'EST PAS EN PLACE, EST CRAQUÉ OU BRISÉ. CONFIEZ LE REMPLACEMENT DU PANNEAU À UN TECHNICIEN AGRÉÉ.**

### PRÉCAUTIONS ET MISES EN GARDE :

- \* Attendre que la vitre refroidisse avant de la nettoyer.
- \* Ne pas remplacer la vitre par une vitre autre que celle fournie par le fabricant afin de ne pas annuler les garanties.
- \* Manipuler la porte avec soin pour éviter d'endommager la vitre.
- \* Éviter de cogner la vitre ou de la manipuler de façon brusque.
- \* Ne pas faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée est enlevée, craquelée ou brisée.
- \* Porter des gants pour retirer une vitre endommagée ou cassée.
- \* Confier le remplacement de la vitre à un technicien qualifié ou autorisé.

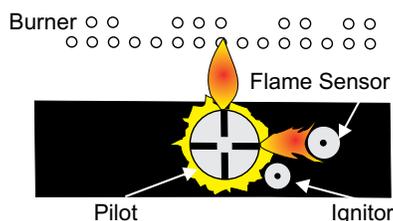
### REEMPLACEMENT DE LA VITRE

Si la vitre se brise après un impact, communiquer avec un détaillant Regency® autorisé pour vous procurer une vitre de rechange. La vitre en Néoceram (no 940-371/P) est vendue avec un joint d'étanchéité.



## AJUSTEMENT DU PILOT

Vérifier les flammes du pilote périodiquement. Corrigez le patron de la flamme afin d'obtenir 2 flammes bleues vives: 1 autour du sonde de flamme et 1 à l'arrière du brûleur (elle n'a pas à toucher au brûleur).



**REMARQUE:** *Si le patron de la flamme n'est pas adéquat, contactez votre détaillant de Regency pour de plus amples instructions.*

Un patron de flamme inadéquat présentera une petite flamme, probablement jaune, laquelle n'entrera pas correctement en contact avec l'arrière du brûleur ou avec la thermopile.

## ENTRETIEN POUR LE SYSTÈME D'EVENT

Inspecter le système d'évacuation deux fois par année en procédant comme suit:

- 1) Vérifier le système d'évacuation pour détecter la présence de rouille aux endroits exposés aux intempéries. Le cas échéant, la rouille apparaîtra sous forme de taches, de coulisses ou, dans les cas extrêmes, de trous. Remplacer immédiatement les pièces endommagées.
- 2) Retirer le chapeau d'extrémité et inspecter le conduit d'évacuation à l'aide d'une lampe de poche. Retirer tout nid d'oiseau ou autre corps étranger s'il y a lieu.
- 3) S'assurer qu'il n'y a pas de traces de condensation excessive, comme la formation de gouttes d'eau dans le revêtement intérieur, ni de fuites aux joints. Une condensation persistante peut faire rouiller le chapeau, les conduits et les raccords. Plusieurs raisons peuvent en être la cause, notamment un tronçon horizontal trop long, des coudes trop nombreux ou des conduits extérieurs exposés au froid.
- 4) Inspecter les joints pour s'assurer qu'aucun tronçon ni raccord n'a bougé et qu'aucune pièce n'est lâche. Vérifier également la solidité des organes mécaniques, comme les ferrures de fixation murales ou le ruban d'étanchéité.

## REPLACEMENT DES BÛCHES

L'appareil ne devrait jamais être utilisé lorsque les bûches sont brisées. Fermez la soupape du gaz et laissez l'appareil se refroidir avant d'ouvrir la porte pour retirer les bûches. La flamme du pilote génère suffisamment de chaleur pour causer des brûlures. Si pour une raison ou une autre une bûche doit être remplacée, vous devez la remplacer par la bonne bûche. L'emplacement des bûches doit être tel qu'illustré sur le schéma sous Installation des bûches.

**REMARQUE:** *Un positionnement inadéquat des bûches peut entraîner la formation de dépôts de carbone et peut nuire à la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.*

## JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE VITRE

Si le joint d'étanchéité de vitre doit être remplacé utiliser 5/8po joint d'étanchéité de pour la vitre en saillie (Part # 936-265) et le joint d'étanchéité de vitre tadpole pour la vitre plat (Part # 936-155).

## INSTALLATION/RETRAIT DU BRÛLEUR À CRISTAUX DE VERRE (HZI540EB)

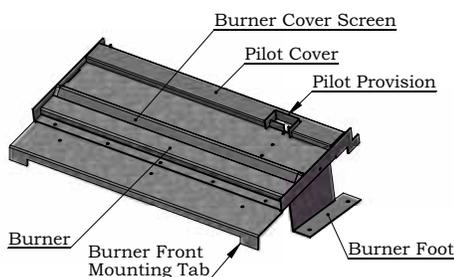
Avant de retirer le brûleur, débrancher l'appareil de l'alimentation en gaz et le laisser refroidir.

### RETRAIT DU BRÛLEUR

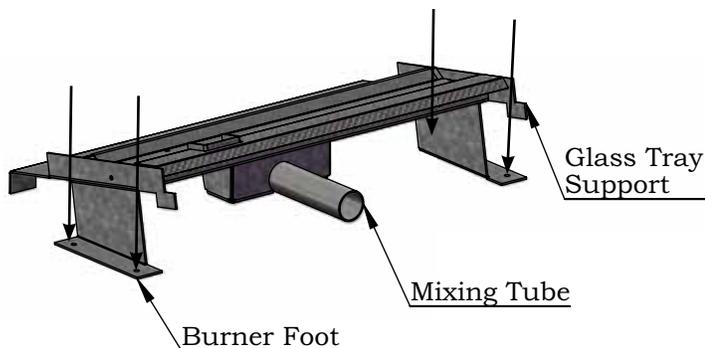
- 1) Commencer par enlever les galets et les cristaux de verre s'il y a lieu.
- 2) Enlever les ferrures de calage situées de chaque côté du brûleur, tel qu'illustré ci-dessous, et les jeter si on installe des panneaux.



Ferrure de calage



- 3) Retirer les quatre vis qui retiennent les pieds du brûleur au plancher de la chambre de combustion, tel qu'illustré ci-dessous.

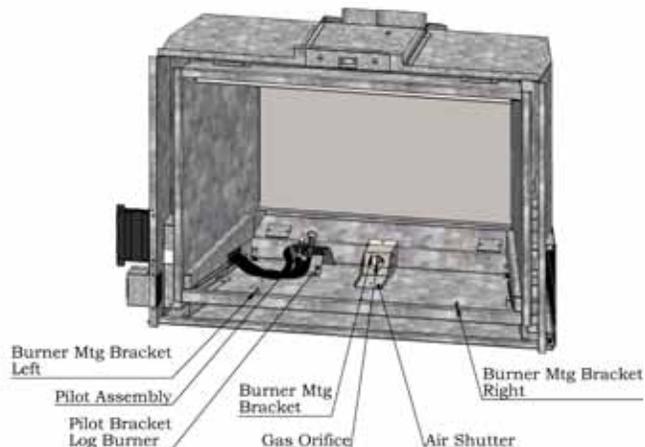


- 4) Saisir le brûleur des deux mains et le soulever doucement pour le sortir de l'appareil.

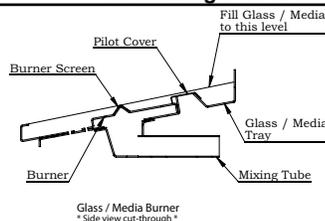
### INSTALLATION DU BRÛLEUR

- 1) En tenant le brûleur à deux mains, diriger le tube mélangeur vers le fond de la chambre de combustion et pencher l'arrière du brûleur vers le bas. Pour positionner le brûleur correctement, déposer le tube mélangeur sur son support, puis lever partiellement le brûleur de manière à ce que le tube puisse glisser dans l'obturateur.

- 2) Abaisser le devant du brûleur jusqu'à ce que ses languettes de fixation avant viennent s'insérer dans les ferrures de montage gauche et droite situées dans la partie avant de la chambre de combustion. Pour ce faire, le tube mélangeur doit être inséré à l'intérieur de l'obturateur, à l'arrière de la chambre de combustion.

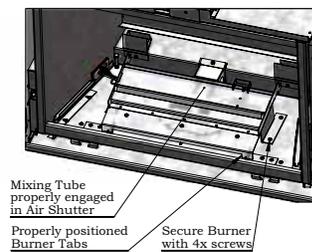


**Procéder avec le plus grand soin lors de l'installation du brûleur dans la chambre de combustion. Éviter d'endommager, de cogner ou d'érafler la veilleuse. Le capteur de flamme et le fil d'allumage sont fragiles et peuvent être endommagés facilement.**



- 3) Placer l'écran de couverture du brûleur sur les orifices de ce dernier. Placer ensuite le couvercle de la veilleuse de façon à recouvrir l'espace entre le brûleur et le plateau de matériel, à l'arrière, mais sans nuire à l'alimentation de la veilleuse.
- 4) Répartir les cristaux de verre sur le plateau en veillant à ce qu'ils ne dépassent pas des rebords.

\*\* Ne poser aucun matériau sur l'alimentation de la veilleuse.



# INSTALLATION/RETRAIT DU BRÛLEUR POUR BÛCHES EN CÉRAMIQUE (L540EB)

## RETRAIT

- 1) Enlever les ferrures de calage situées de chaque côté du brûleur, tel qu'illustré ci-dessous, et les jeter si on installe des panneaux



Ferrures de calage gauche et droite

- 2) Enlever le brûleur en retirant les vis des ferrures de montage qui le retiennent de chaque côté.



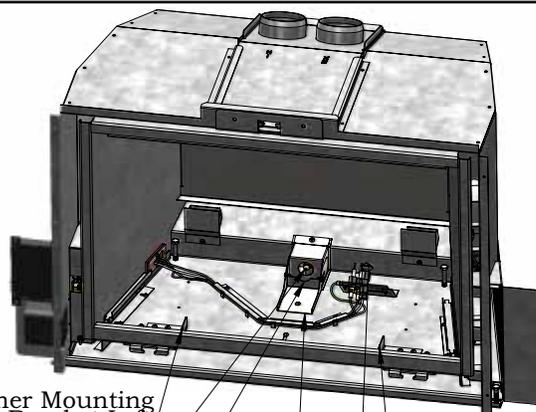
- 3) Soulever le brûleur légèrement tout en le tirant vers vous de façon à dégager le tube mélangeur.



- 4) Pour installer le brûleur, refaire cette procédure en sens inverse (étapes 4 à 2) et vérifier la position finale du brûleur conformément à l'étape 1.

## INSTALLATION

Procéder avec le plus grand soin lors de l'installation du brûleur dans la chambre de combustion. Éviter d'endommager, de cogner ou d'érafler la veilleuse. Le capteur de flamme et le fil d'allumage sont fragiles et peuvent être endommagés facilement. \*Au besoin, utiliser la peinture noire satinée fournie pour effectuer des retouches.



Burner Mounting Bracket Left

Gas Orifice

Mixing Tube Support

Air Shutter

Pilot Assembly

Firebox Front View

Burner Mounting Bracket Right

**Remarque:**

Lorsqu'il est installé correctement, le brûleur est reculé suffisamment, de façon à ce que son rebord avant (sous le brûleur) soit inséré dans les ferrures de montage gauche et droite. Le brûleur se situe à environ 6 mm (1/4 po) de l'ouverture, et il est normal de voir un léger espace entre celui-ci et le rebord inférieur de la chambre de combustion.



## ENTRETIEN DU VENTILATEUR – MODÈLE AVEC TÉLÉCOMMANDE GTMF POUR L540EB OU HZI540EB

Remarque :

Cet appareil ne comporte pas de panneau d'accès à l'avant. Pour accéder aux panneaux arrière et latéral, débrancher le système d'évacuation et couper l'alimentation en gaz (voir la section Installation des conduits d'admission et d'évacuation).

**Avant de commencer :**

**Couper l'alimentation en gaz.**

**Débrancher toute alimentation électrique de l'appareil.**

**Toujours laisser l'appareil refroidir à la température ambiante avant de procéder à l'entretien ou aux travaux.**

- 1) Enlever le panneau d'accès du ventilateur, à l'arrière, en dévissant partiellement les cinq vis situées au bas de celui-ci et en retirant les sept autres (schéma 1a). Retirer également les quatre vis qui retiennent le panneau latéral (schéma 1b).

○ = Enlève  
□ = Desserre

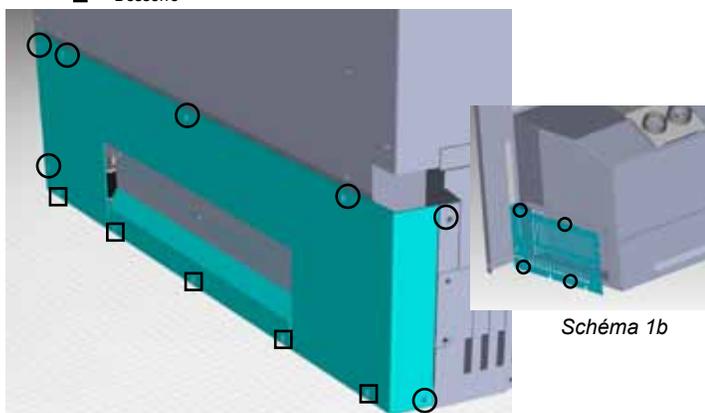


Schéma 1a

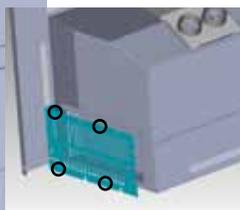


Schéma 1b

- 2) Débrancher le faisceau de fils à l'arrière de la boîte de contrôle. Débrancher les deux cosses ¼ po reliées aux bornes du ventilateur. Débrancher le fil de mise à la terre en dévissant la vis qui le retient.

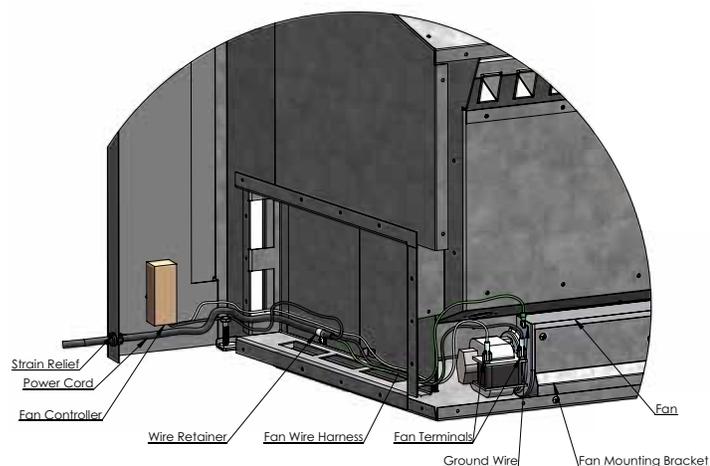


Schéma 2

- 4) Enlever les trois vis situées au bas du ventilateur et le sortir de l'appareil, tel qu'illustré ci-dessous.

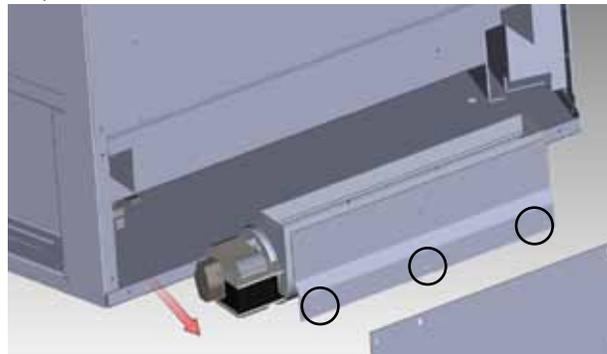
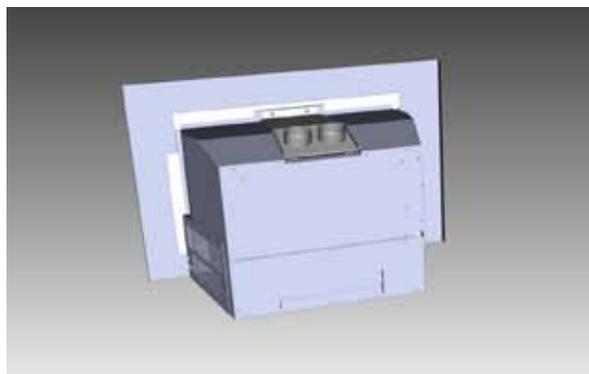


Schéma 3

- 5) Pour le réinstaller, refaire cette procédure en sens inverse.



### MISE EN GARDE

**Directives de mise à la terre électrique**  
Afin de prévenir les risques d'électrocution, cet appareil est muni d'une fiche à trois broches (avec mise à la terre), qui doit être branchée directement dans une prise à trois broches avec mise à la terre. Ne jamais couper ou enlever la borne de mise à la terre.

## REPLACEMENT DE LA SOUPEPE

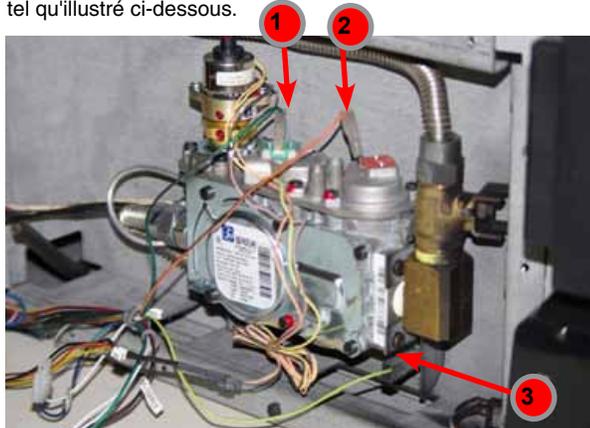
Avant de commencer :

Couper l'alimentation en gaz.  
Débrancher toute alimentation électrique de l'appareil.

Toujours laisser l'appareil refroidir à la température ambiante avant de procéder à l'entretien ou aux travaux.

Remove unit flue collars.

- 1) Retirer le panneau recouvrant le système de contrôle à gauche.
- 2) Débrancher les trois fils (EV1, EV2 et mise à la terre) reliés à la soupape, tel qu'illustré ci-dessous.



- 3) Débrancher le fil du régulateur de pression.



- 4) Débrancher la conduite d'alimentation entre la soupape et l'orifice.



- 5) Débrancher la conduite d'alimentation entre la soupape et la veilleuse.



- 6) Débrancher la conduite d'alimentation entre la soupape et la vanne de sûreté à fermeture automatique.



- 7) Dévisser les vis des ferrures de fixation de la soupape, de chaque côté.



## ENTRETIEN

8) Dégager la soupape en la soulevant puis en la tirant vers soi.



99) Placer la soupape dans un étau, en la fixant au niveau du coude à 90 degrés, et séparer ces deux éléments à l'aide d'une clé à molette.

\*\* Pour éviter tout dommage et tout mauvais fonctionnement de la soupape, il est très important de ne pas serrer la soupape dans l'étau, mais bien de la fixer par le coude. \*\*\*



10) Enlever les deux vis qui retiennent la ferrure de montage droite à la soupape.



11) Un point de prise y est prévu pour fixer d'autres composantes et peut servir à maintenir la soupape dans un étau.



12) Fixer la soupape dans un étau en la serrant au niveau de ce point de prise. Éviter de trop serrer. Dévisser le raccord conique à la sortie de la soupape.



13) Enlever les deux vis qui retiennent la ferrure de montage gauche à la soupape.



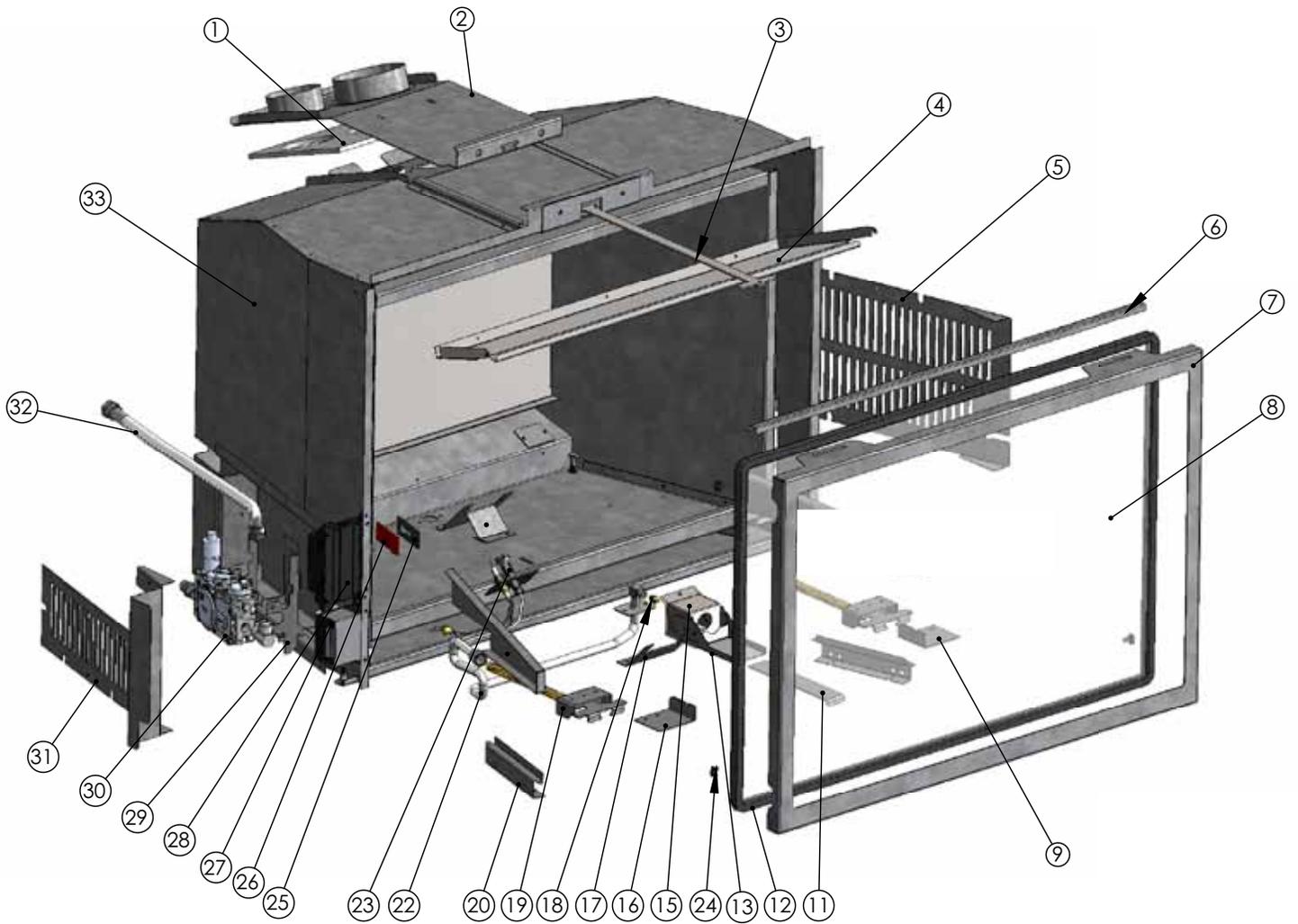
14) Remplacer la soupape et réassembler le tout en suivant la procédure ci-dessus en sens inverse.

15) Rebrancher l'alimentation en gaz et en électricité à l'appareil, puis vérifier la présence de fuites le long de la conduite et des raccords à l'aide d'une solution savonneuse.

ASSEMBLAGE PRINCIPAL

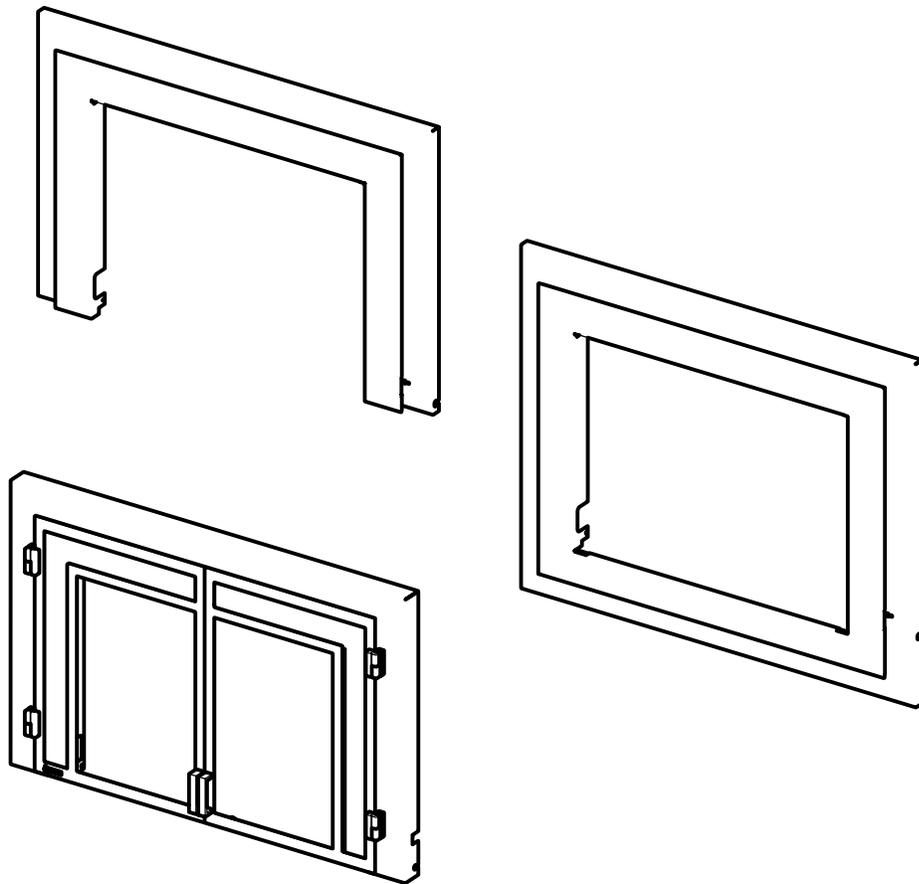
Part #	Description	Part #	Description
1	296-018 Flue Connector Gasket	28	911-012 Ignition Board (DBC) SIT IPI 0.584.302
2	296-113 Flue Connector	29	396-031 Bracket Valve Mounting Lh/Rh
3	396-042 Slide / Door Tool	30	911-085 Valve LP 885 SIT IPI 0.885.002
4	296-010 Exhaust Baffle		911-084 Valve NG 885 SIT IPI 0.885.002
5	396-023 Control Cover Right	31	396-160 Cover Valve Control Left
5	296-107 Window Gasket Retainer	32	904-658 Inlet Flex Line Gas SS Steel 24 inch
7	296-035 Door Frame	*	<b>Not Shown</b>
8	940-372/P Window Glass	*	296-969 LP Conversion Kit
11	396-044 Air Shutter Lever	*	296-930 Ceramic Log Kit (7 pc)
12	936-159 Window Gasket	*	296-530 Ceramic Burner
13	396-032 Air Shutter	*	296-901 Brick Panels - Brown
14	904-691 Window Retainer Clip		296-902 Brick Panels - Red
15	396-033 Burner Mounting Bracket	*	296-908 Enamel Panels
16	396-046 Burner Mounting Bracket Left	*	296-525 Glass Burner Assy
17	296-055 Pilot Bracket - Glass Burner	*	296-527 Safety Screen
18	904-964 Orifice #51 LP (PO512)	*	Various Glass Crystals
	904-965 Orifice #32 NG (PO512)	*	396-094 Glass Tray
19	296-527 Door Latch Assembly HZI/L540E	*	396-091 Pilot Cover
20	396-043 Retainer Firebox Liner	*	296-098 Burner Screen
22	904-943 Orifice bracket	*	904-790 Magnets
23	911-082 Pilot Assembly IPI LP 2 Flame		919-004 Manual
	911-082 Pilot Assembly IPI NG 2 Flame	*	911-071/P Fan Motor Only
24	904-691 Clip	*	910-142 Fan Thermodisc
25	396-030F Bulk head clamp	*	911-030 Fan Control Module
26	396-029 Gasket Bulk Hd (Side Firebox Pilot Line)		
27	910-572 Receiver GTM SIT W/ Batt & Cover 0.584.521		

# LISTE DES PIÈCES



FAÇADE À PROFILE BAS ET PARÉ-ETINCELLES COMPLET

	Part #	Description
33	296-922	3 Sided Faceplate Low Profile Sunset Bronze
	296-102	3 Sided Faceplate Low Profile Black
	296-130	3 Sided Faceplate Low Profile Iron Gray
	296-129	3 Sided Faceplate Low Profile Custom
34	296-127	Faceplate 4-Sided Low Profile Custom
35	296-940	Full Screen DoorS









Fireplace Products are designed with reliability and simplicity in mind. In addition, our internal Quality Assurance Team carefully inspects each unit before it leaves our facility. FPI Fireplace Products International Ltd. is pleased to extend this limited lifetime warranty to the original purchaser of the product. This warranty is not transferable.

**Warranty:** Limited Lifetime

The combustion chamber, heat exchanger, burner tubes/pans, logs, brick panels and gold plating (against defective manufacture only) are covered under the Limited Lifetime Warranty for five (5) years for parts and subsidized labour\* and parts only thereafter.

The glass is covered for lifetime against thermal breakage only, parts and subsidized labour\* for five (5) years and parts only thereafter from date of purchase.

The mantel, surround and grills are covered against cracks and warps resulting from manufacturer defects, parts and subsidized labour\* for three (3) years from date of purchase and parts only thereafter.

Finish - One year on brushed nickel and antique copper full screens and doors. You can expect some changes in color as the product "ages" with constant use. FPI warrants the product for any manufacturing defects on the original product. However, the manufacturer's warranty does not cover changing colors and finishes, etc applied after the purchase of the product. Damage from the use of abrasive cleaners is not covered by warranty.

Internal mechanical components such as blowers, switches, wiring, thermopiles, FPI remote controls, spill switches, thermocouples, pilot assembly components and valves are covered for two years parts and one year subsidized labour\* from the date of purchase. Blowers and valves replaced under warranty are considered repairs if new with appliance. ie. twelve (12) months from original purchase date of appliance with a minimum of three (3) months coverage from date of replacement.

Gas components are covered parts and subsidized labour\* for three (3) years from date of purchase.

Dura-Vent venting components (Direct Vent units) are covered by Simpson Dura-Vent Inc. warranty.

Replacement parts purchased by the consumer from FPI after the original coverage has expired on the unit will carry a 90 day warranty, valid with a receipt on file. Parts found to be defective will be repaired or replaced at our discretion. No labor coverage is included with these parts.

**Notes:**  
If any parts of this unit which in our judgement show evidence of such defects will be repaired or replaced at FPI's option, through an accredited distributor or agent provided the defective part be returned to the distributor or agent Transportation Prepaid, if requested.

Enamel - Absolute perfection is neither guaranteed nor commercially possible. Any chips must be reported and inspected by an authorized dealer within three (3) months. Reported damage after this time will be subject to rejection.

It is the general practice of FPI to charge for larger, higher priced replacement parts and issue credit once the replaced component has been returned to FPI and evidence of manufacturer defect.

The authorized selling dealer is responsible for all in-field service work carried out on your Regency product. FPI will not be liable for results or costs of workmanship or materials used by independent service persons or dealers.

FPI reserves the right to inspect product in the field which is claimed to be defective.

Claims must be submitted to FPI by authorized selling dealers. It is essential that all submitted claims provide all of the necessary information including customer name, date, serial #, type of unit, problem, and part or parts requested, without this information the warranty will be invalid.

**Notes:**  
The Limited Lifetime Warranty does not extend to or include paint, door or glass gasketing or trim.

FPI will not be liable for any consequential damages which exceed the purchase price of the unit. FPI has no obligation to enhance or modify any unit once manufacturing conditions evolve, field modifications or upgrades will not be performed.

FPI will not be liable for travel costs for service work.

Water damage and environmental problems are not the responsibility of the manufacturer and therefore are not covered under the terms of this warranty policy.

Carpet, cork, wool, gaskets, door handles and paint are not covered under the terms of this warranty policy.

Damage which shows signs of neglect or misuse is not covered under the terms of this warranty policy.

The warranty will not extend to any part which has been tampered with or altered in any way, or in our judgment has been subject to misuse, improper installation, neglect, spillage or downdrafts caused by environmental or geographical conditions, inadequate ventilation, excessive offsets, negative air pressure caused by mechanical equipment such as furnaces, fans, clothes dryer, etc.

Damage to stoves and replacement parts is not covered by warranty and is subject to a claim against the freight carrier by the dealer.

**Pour enregistrer votre appareil Regency en ligne, visitez le site**

**<http://www.regency-fire.com>**

### **Reasons to register your product online today!**

- **Afficher et modifier une liste de tous vos produits enregistrés.**
- **Demander la notification par courriel des mises à jour automatiques de nouveaux produits.**
- **Restez informé sur les promotions en cours, des événements et des offres spéciales sur les produits connexes.**

***Installateur: Veuillez compléter l'information suivant***

**Adresse et nom de distributeur:** \_\_\_\_\_

**Installateur:** \_\_\_\_\_

**Téléphone #:** \_\_\_\_\_

**Date Installé:** \_\_\_\_\_

**No. de série:** \_\_\_\_\_